

T ebl setzt mit neuem Firmensitz baulichen Maßstab auf der Hardhöhe

Energieeffizienz und Nachhaltigkeit wichtige Themen der Unternehmensphilosophie – Weitere Filiale soll Ende 2013 in Fürth öffnen



Foto: Gaßner

Baureferent Joachim Krauß, ebl-Chef Gerhard Bickel, Wirtschaftsreferent Horst Müller und OB Thomas Jung (v. li.) bei der Besichtigung der geräumigen Lagerflächen.

Der Betrieb in der neuen Zentrale der Naturkostkette ebl ist im vollen Gange. Bereits im Dezember des vergangenen Jahres konnte der neue Firmensitz mit rund 7500

Quadratmetern Nutzfläche im Gewerbegebiet auf der Hardhöhe fertig gestellt werden. Doch bis die letzten Feinarbeiten beendet und der großzügige Außenbereich mit

viel Grün angelegt waren, vergingen noch einige Wochen.

Dass ebl-Chef Gerhard Bickel mit dem Ergebnis mehr als zufrieden sein kann, davon überzeugten sich dieser Tage Oberbürgermeister Thomas Jung, Wirtschaftsreferent Horst Müller und Stadtbaurat Joachim Krauß bei ihrer ersten Besichtigungstour durch den neuen Gebäudekomplex. Bereits von außen zeigt sich, dass „sich der Ökologiedanke nicht nur bei den Produkten niederschlägt, sondern auch bei der Bauweise“ so Jungs Fazit. Geschäftsführer Bickel betonte bei dem Rundgang die Bedeutung der Themen Nachhaltigkeit und Energieeffizienz für die Firmenphilosophie: „Wir arbeiten zum Beispiel nur mit natürlichen Kälteerzeugern und setzen auf Geothermie und Wärmerückgewinnung.“ Zu den weiteren baulichen Besonderheiten zählen die

4500 Quadratmeter große Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 251 Kilowatt Peak und eine Brauchwasseranlage, durch die 650 000 Liter Wasser pro Jahr eingespart werden.

Rund sieben Millionen Euro haben Gerhard und Maria Bickel in den Neubau, der neben der Verwaltung und Logistik auch einer Bio-Metzgerei und einem großen Lagerplatz bietet, investiert. 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter – und somit zehn Angestellte mehr als am früheren Standort in Nürnberg – sorgen dafür, dass vom Gewerbegebiet Hardhöhe aus die mittlerweile 19 Filialen in der Region mit den rund 6000 Artikeln, die ebl im Sortiment führt, beliefert werden. Und auch in Fürth soll laut Auskunft Bickels Ende 2013 neben der Filiale in der Herrnstraße ein weiterer Bio-Fachmarkt schräg gegenüber des neuen Firmensitzes öffnen. ■

T Der „Metropolmarathon powered by OBI“ steht in den Startlöchern

Drei Tage Laufspaß für jede Leistungsklasse – Nachmeldungen für alle Distanzen möglich – „TEENSmarathon“ feiert Premiere

Der Countdown zum sechsten „Metropolmarathon powered by OBI“ von Freitag, 22., bis Sonntag, 24. Juni, läuft: Knapp 5000 Sportler haben sich bis jetzt ihren Startplatz für das große Laufspektakel gesichert. Wer die Meldefrist verpasst hat, kann sich am Samstag, 23. Juni, von 12 bis 17 Uhr im Parc Fermé auf der Fürther Freiheit für alle Sonntagsläufe registrieren lassen.

Dass der Metropolmarathon seinem Namen gerecht wird, zeigt der Blick auf die Meldelisten: Allein rund 500 Marathonstarter – und somit mehr als in den vergangenen Jahren – suchen neben den Vorjahresbesten Christian Strauch, Frank Zoher und Andreas Janker in der Königsdisziplin ihren Sieger. Ebenfalls mit dabei



Foto: Mittelsdorf

ist Titelverteidigerin Sigrid Hoffmann, die wieder den Platz ganz oben auf dem Siegertreppchen anstrebt.

Zum ersten Mal werden im Rahmen des „Metropolmarathon powered by OBI“ am Sonntag die Fürther Stadtmeisterschaften in den Disziplinen Marathon, Halbmarathon und Volkslauf ausgetragen. Insgesamt 88 Titel gilt es je nach Geschlecht in den verschiedenen Altersklassen zu vergeben. Dass Laufen ohne Leistungsdruck beim Nachwuchs hoch im Kurs steht, zeigen die Kleinen am Samstag, 23. Juni, beim „4. Kinder Em-eukal@KIDSmarathon“. Fünf verschiedene Streckenlängen zwischen 350 und 2222

Vom 22. bis 24. Juni ist die Kleeblattstadt der Mittelpunkt der Laufszene.

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

<< Fortsetzung von Seite 2 <<
Der „Metropolmarathon powered by OBI“ steht in den Startlöchern

Metern stehen in diesem Jahr zur Auswahl. Auch hier können sich Kurzentschlossene am Veranstaltungstag von 9.30 bis 12 Uhr für zehn Euro nachmelden. Neu im Programm ist in diesem Jahr der „1. TEENSmarathon powered by Kinder Em-eukal“, der bereits am Abend vorher Premiere feiert. Mädchen und Jungen ab 13 Jahren gehen um 19 Uhr mit den Startern des Hobbylaufs auf die fünf Kilometer lange Runde durch den Stadtpark. Nachmeldungen sind von 16.30 Uhr bis kurz vor dem Start im Parc Fermé möglich. Teenager zahlen dann zehn, Hobbyläufer 15 Euro. Für die Läufe am Sonntag gelten folgende Organisationsbeiträge: Marathon 59 Euro (Start 9 Uhr), Halbmarathon 40 Euro (Start 9 Uhr), Staffelmarahton 130 Euro (10 Uhr), 10,5-Kilometer-Volks-

Partner des Metropolmarathons:

Partner des KIDS- und TEENSmarathon:

lauf bzw. Nordic Walking 24 Euro (Start 10 Uhr). Und dafür bekommen die Starter wieder einiges geboten: insgesamt 16 Versorgungsstellen, 27 „Dance & Run“-Aktionspunkte, Finishermedaille und Zielverpflegung mit Obst, Kuchen und Prosecco zählen unter anderem zum umfangreichen Leistungspaket. Wer selbst nicht die Sportschuhe schnüren möchte, ist ebenfalls herzlich willkommen, um mitzufeiern. Ob beim unterhaltsamen

Musikprogramm auf der Fürther Freiheit mit 6 Feet Four, 2line and helen´s horn oder Los Salsalidos und vielen weiteren, bei „Dance & Run“ am Streckenrand oder bei einer der vielen Kinderaktionen – jeder ist willkommen, wenn vom 22. bis 24. Juni das Lauffieber in der Kleeblattstadt grassiert. Alle weiteren Informationen zum Programm, den Nachmeldemöglichkeiten, Verkehrsbehinderungen und vieles mehr unter www.metropolmarathon.de.

Engagement für Menschen mit Down-Syndrom

Wenn am 24. Juni der Startschuss für den Metropolmarathon fällt, werden auch zahlreiche Läufer mit der Zahl 21 auf dem Shirt auf die Strecke gehen. Viele der Mitglieder des Laufclubs 21 haben zwei Dinge gemeinsam: die Freude am Sport und Trisomie 21, besser bekannt als Down Syndrom. Der Laufclub wurde 2007 gegründet und hat bundesweit bereits über 200 Mitglieder. Mitmachen können junge Menschen ab 16 Jahren, die

getreu dem Motto „Mittendrin statt nur zuzusehen“ an verschiedenen öffentlichen Wettkämpfen teilnehmen oder auch einfach nur gemeinsam mit den Coaches trainieren. Im Jahr 2010 ging der Laufclub 21 dann einen Schritt weiter und

eröffnete die Thomas-Benjamin-Kinle-Beratungsstelle. Seitdem gibt es in der Erlanger Straße einen Anlaufpunkt für Menschen mit Trisomie 21 und ihre Familien. Um die Finanzierung der Einrichtung zu sichern, gründete Anita Kinle, Vorsitzende des Laufvereins, die Fürther Stiftung für Menschen mit Down-Syndrom. Sie kennt die zahlreichen Probleme, die im Alltag auftreten können: „Es beginnt oft mit der Bewältigung der Diagnose und Krisen- oder Überlastungssituationen. Darüber hinaus helfen wir den Betroffenen bei innerfamiliären Konflikten oder wenn ihnen das Recht auf Selbstständigkeit oder die Partnerwahl verweigert wird.“ Die Beratungsstelle sei aber auch ein Treffpunkt und biete Raum für Visionen und neue Wege des Miteinanders. Um die Zukunft der Einrichtung zu sichern, ist die Stiftung auch auf Spenden aus der Region angewiesen.



Tourist-Information geschlossen

Die Tourist-Information Fürth ist wegen dringender Strom- und Netzarbeiten am **Dienstag, 26. Juni**, geschlossen. Am Mittwoch, 27. Juni, ist wieder wie gewohnt von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

geschlossenen. Am Mittwoch, 27. Juni, ist wieder wie gewohnt von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Inhalt

Fürth Shop.....9

Termine

In aller Kürze18

Amtsblatt19

Ärzte und Apotheken20

Familiennachrichten.....21

Sport.....25

Grüner Markt

Kleinanzeigen26

Impressum.....27



Näheres dazu in der nächsten StadtZEITUNG

Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 4. Juli 2012 u. a. mit diesen Themen:

- Infrastrukturmaßnahmen Gewerbegebiet Hardhöhe
- „Projekt Startklar“ geht weiter
- Neuer Handwerkerhof in Atzenhof geplant

Anzeigenschluss:

26. Juni 2012

Kleinanzeigenschluss:

26. Juni 2012, 12 Uhr

Einladung zu Sitzungen

- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 20. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Kulturausschuss:** Donnerstag, 21. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Personal- und Organisationsausschuss:** Freitag, 22. Juni, 14 Uhr, Rathaus.
 - **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 27. Juni, 13.30 Uhr, Rathaus.
 - **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 27. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
 - **Verkehrsausschuss:** Montag, 2. Juli, 15 Uhr, Sitzungssaal, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170.
- Änderungen vorbehalten! ■

Herzlichen Glückwunsch

- Am 21. Juni vollendet **Heidi Harter**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr,
- am 23. Juni **Rolf Werner**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 24. Juni **Gerhard Roth**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 25. Juni Stadträtin **Marion Luft** das 55. Lebensjahr,
- am 28. Juni Stadtrat **Markus Bienk** das 33. Lebensjahr,
- am 29. Juni Stadträtin **Michaela von Wittke** das 44. Lebensjahr. ■

Rathaus – Lob & Kritik

- Kritisch angemerkt wurde:**
- Absperrung der Beethovenstraße
 - Parken am Xylokastro-Platz
- Lob gab es für:**
- 20 Jahre Thilo Wolf Big Band
 - Tennisturnier Franken Challenge ■

Wirtschaftsticker

Die in der Kurgartenstraße beheimatete und auf die Entwicklung interaktiver Medien spezialisierte **Axinom GmbH** hat für prominente Kunden wegweisende Lösungen entwickelt. In Zusammenarbeit mit Microsoft entstand eine sogenannte Kinectsteuerung, die es ermöglicht, Video- und Audioinhalte per Handbewegung oder per Sprache abzuspielen. Eingesetzt wird sie derzeit für die Nutzung

der digitalen Inhalte von der „ZDFmediathek“ und von „Sky Go“ auf der Xbox 360. Zusammen mit „Lufthansa Systems“ realisierte das Unternehmen eine Entertainmentlösung, mit der Passagiere mit mobilen Endgeräten wie Laptops, Tablets oder Smartphones auf Audio- und Videoinhalte, Spiele oder Informationen zugreifen oder sogar während des Fluges im Internet surfen können. ■

Bürgerversammlung für den Stadtteil Vach

Am **Montag, 16. Juli**, findet eine Bürgerversammlung für Vacher Bürgerinnen und Bürger in der RSV-Sporthalle (Soli-Saal) in Vach, Vacher Straße 470, statt. **Beginn ist um 20 Uhr**, Einlass um 19 Uhr.

- **Tagesordnung**
- **Straßenverkehrsprojekt Tal-**

querung Hüttendorf
Gemäß Art. 18 GO können nur Gemeindebürgerinnen und -bürger das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen. Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass und dergleichen) mitzubringen. Es wird darauf hingewiesen, dass

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



die Stadt Fürth hat im Mai ihre Haushaltsgenehmigung durch die Regierung von Mittelfranken erhalten, so dass wichtige Projekte wie beispielsweise die Sanierung der Kiderlinschule, der Bau der neuen Innenstadtturhalle und die Sanierung der Stauffenbergbrücke finanziell abgesichert sind.

Besonders freut mich dabei, dass die Regierung ausdrücklich lobt und anerkennt, dass wir keine neuen Schulden machen. Das unterscheidet uns von vielen anderen Großstädten in Deutschland. Des Weiteren werden auch unsere Sparbemühungen ausdrücklich positiv gewertet.

Trotzdem wollen wir weiter sparsam wirtschaften, um auch in Zukunft keine neuen Schulden zu machen. Nachhaltige Finanzpolitik wird langfristig auch zum Schuldenabbau in Fürth führen.

Ich bin mir sicher, dass dieser Kurs in den Zeiten der Eurokrise ein beruhigendes Signal für unsere Stadt ist. Wir investieren weiterhin schwerpunktmäßig das meiste Geld – jeden zweiten Euro – in die Bereiche Kinder und Jugendliche, ihre Bildung und Betreuung. Bei den derzeitigen Kosten sind

die Ausgaben für die soziale Sicherung mit knapp 84 Millionen Euro der größte Posten im laufenden Haushalt. Davon entfallen 21 Millionen Euro auf diejenigen Bürgerinnen und Bürger unter uns, die auf Hartz IV angewiesen sind. Dieser Betrag ist erfreulicherweise 2011 leicht gesunken, da die Zahl der Empfänger seit Einführung der Hartz-IV-Gesetze in Fürth noch nie so niedrig war wie jetzt.

Ich hoffe weiterhin auf eine stabile und gute wirtschaftliche Entwicklung mit einem Höchststand an Gewerbesteuern und weiter sinkenden Kosten der sozialen Sicherung. Wenn dies gelingt, werden wir sehr bald nicht nur keine neuen Schulden machen, sondern auch an einen Einstieg in den Schuldenabbau denken können. Zugleich müssen wir aber auch kleine Reserven schaffen, um in Krisenzeiten besser abgesichert zu sein.

An dieser Stelle danke ich unserer Kämmerin Stefanie Ammon und der großen Mehrheit des Fürther Stadtrats, die diese konsequente Politik der Haushaltskonsolidierung und des Verzichts auf Neuverschuldung mittragen.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■

Fürth auf Facebook

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der social-media-Plattform Facebook. Unter „Stadt Fürth“ können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten. ■





Jubiläumswald gedeiht

Die 15 000 Setzlinge entwickelten sich prächtig

Foto: Gaßner



Fürth wird immer grüner: OB Thomas Jung, Martin Straußberger und Robert Middendorf (v. li.) bei ihrem Besuch des Jubiläumswaldes.

Zum 1000. Stadtgeburtstag hatte Stadtförster Martin Straußberger im April 2007 zusammen mit seinem Team einen Jubiläumswald auf der ehemaligen rund vier Hektar großen Fläche an der Obermichelbacher Straße zwischen Vach und Untermichelbach gepflanzt. Wie sich die 15 000 Setzlinge der Sorten Rotbuche, Weißtanne, Vogelkirsche, Stieleiche, Walnuss, Bergahorn, europäischer Lärche und Spitzahorn in den vergangenen fünf Jahren entwickelt haben, davon überzeugten sich dieser Tage Oberbürgermeister Thomas Jung,

Martin Straußberger und Robert Middendorf, der vor fünf Jahren die Pflanzaktion als Praktikant begleitete. Eindrucksvoll präsentieren sich vor allem die Lärchen, die mit ihrer mittlerweile schon gewaltigen Größe das Bild des kleinen Wäldchens bestimmen. Die Tannen wiederum haben noch mit den Folgen von Frostschäden zu kämpfen, werden aber laut Straußberger bald in die Höhe schießen.

Auch Oberbürgermeister Thomas Jung zeigte sich von der Entwicklung des landschaftsprägenden Projektes positiv überrascht. ■



Spatenstich für Verkaufshaus

Vertrieb für Autoersatzteile siedelt im Gewerbepark Süd an

Foto: Reinschlüssel



Mit einem obligatorischen Spatenstich hat die „Wessels + Müller AG“ den Bau einer Niederlassung im Gewerbepark Süd begonnen. Das Unternehmen ist auf den Vertrieb von Autoersatzteilen spezialisiert. Auf dem rund 10 000 Quadratmeter großen Grundstück in der Benno-Strauß-Straße entsteht ein Verkaufshaus mit voraussichtlich 50 neuen Arbeitsplätzen. Für Wirtschaftsreferent Horst Müller ist der Gewerbepark Süd, in dem über 2200 Menschen beschäftigt sind, damit fast vollständig

Gemeinsamer Spatenstich zum Baubeginn eines Verkaufshauses der „Wessels + Müller AG“ im Gewerbepark Süd (von links): Niederlassungsleiter Marc Bray, Gebietsleiter Andreas Wiest, Wirtschaftsreferent Horst Müller und Gerald Wörner, Geschäftsführer der „W & B Projektentwicklungs GmbH“.

erschlossen: „Die Wessels + Müller AG“ bebaut hier eine der letzten großen Freiflächen. Diese Entwicklung ist wirklich bemerkenswert.“ Das Gebäude soll im Oktober eröffnet werden. ■

WLH. Wir leben Hochschule.

WLH
WILHELM LÖHE HOCHSCHULE

Information rund um unsere Studiengänge mit den Schwerpunkten Gesundheits- und Sozialwirtschaft | Studienberatung | Schnuppervorlesung „Warum braucht Gesundheit Ökonomie?“ | Kulturprogramm mit Ensembles der Musikschule |

**CAMPUS-
FEST AM
23. JUNI 2012
AB 14 UHR**



Neue Perle am Grünen Markt



Foto: Reinschlüssel

Im ehemaligen Fischhäusla am Marktplatz 7 brutzelt ab sofort das Fleisch auf dem Grill. Seit einigen Wochen können sich die Fürther im „Stubenhocker“ von den Inhabern Sonja und Andy Förster mit hausgemachten Burgern und Falafeln verwöhnen lassen. Dazu gibt es eine passende Getränkeauswahl, eine gemütliche Einrichtung und nette Menschen in entspannter Atmosphäre. Ausprobieren! Mehr Infos, Öffnungszeiten und die Speisekarte unter www.stubenhocker-fuerth.de.

Seit über **40** Jahren Ihr Spezialist für Immobilien in der Metropolregion.

Tel.: 0911-96044960
fuerth@sollmann.de

Hallstraße 6
90762 Fürth



Kunststoff-, Holz- und Holz-Aluminium-Fenster sowie Haustüren



für Neubau und Sanierung gemäß der EnEV 2009

Auf Wunsch auch lieferbar als:

- Energiesparfenster
- Sicherheitsfenster
- Schallschutzfenster
- Wartungsarbeiten – auch für Fremdprodukte
- Dichtungstausch
- Beschlagswartung
- Scheibenaustausch
- Einstellarbeiten

Welches das richtige Fenster für Sie ist, erfahren Sie von unseren kompetenten Ansprechpartnern. Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung und auf www.optima-online.de und erfahren Sie mehr über unsere speziellen Aktionen.

Optima
FENSTER TÜREN

Poppenreuther Straße 72
90765 Fürth · Tel. 0911/99987690
info@optima-online.de

WBG-Zweigstelle in Oberfürberg

Die WBG Fürth betreut derzeit über 1600 eigene und rund 1250 Wohneinheiten anderer Inhaber in und um Fürth, überwiegend in den Gebieten Hardhöhe, Innenstadt, Stadeln, Vach, Südstadt und Oberfürberg. Ihre Geschäftsstelle befindet sich auf der Hardhöhe, in der Komotauer Straße 30, und ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln ideal für Interessenten, Mieter und Geschäftspartner erreichbar. Die Sanierung der Graf-Stauffenberg-Brücke führt dazu, dass man aus Oberfürberg die Baugenossenschaft nicht mehr auf direktem Wege erreicht, sondern mit verlängerten Fahrtzeiten rechnen muss. Um auch während der Sanierungsarbeiten eine direkte Verbindung zu den Mietern in der Heilstätten-

straße anbieten zu können, führt das Wohnungsbaunternehmen die mobile Zweigstelle „WBGmobil“ ein. Ab dem 3. Juli wird jeweils dienstags von 9 bis 11 Uhr sowie donnerstags von 16 bis 18 Uhr der zuständige Kundenbetreuer zusammen mit einem Mitarbeiter des Regiebetriebes in der Heilstättenstraße 137 (Erdgeschoss) vor Ort sein und für Fragen rund um das Mietverhältnis sowie für die Aufnahme von Reparaturaufträgen zur Verfügung stehen. Durch den neuen Service bietet das Unternehmen vor Ort die Möglichkeit als Ansprechpartner zur Verfügung zu stehen und Wünsche und Anregungen so schnell wie möglich umzusetzen.

Sicher will ich mehr!

Garantiert steigende Zinsen
... mit dem SparBrief Dynamik.

◀ Flexible Verfügbarkeit wie beim Sparbuch



Lassen Sie sich gleich bei uns beraten!

Dr.-Kurt-Schumacher-Str. 8
90402 Nürnberg · Tel 0911 236 055 - 0
finanzberatung.nuernberg@hanseaticbank.de

Hanseatic Bank

Konditionen sind freibleibend. Angebotsstand: Mai 2012



Foto: Reinschlüssel



Freude über den Neubau von 13 Mietwohnungen durch die WBG auf der Hardhöhe: Sepp Körbl (Aufsichtsratsvorsitzender WBG), Hans Parthemüller (Geschäftsführer WBG), OB Thomas Jung und Rolf Perlhofer (Technischer Leiter WBG) (v. li.).

Die städtische Wohnungsbaugesellschaft Fürth (WBG) hat mit dem Neubau eines Mehrfamilienhauses auf der Hardhöhe begonnen. Nach über 20 Jahren errichtet das Unternehmen erstmals wieder ein Mietsgebäude.

In der Siemensstraße entstehen derzeit 13 Wohnungen, die zum 1. April 2013 bezugsfertig sein sollen. Zusätzlich zieht die Verwaltung der WBG in das Erd- sowie das erste Obergeschoss. Für Oberbürgermeister Thomas Jung kommt das Projekt genau zur rechten Zeit: „Beim Mietwohnungsbau haben wir in den letzten Jahren die größte Nachfragerlücke gehabt. Dabei ist es immens wichtig, dass wir auch in Zukunft genügend bezahlbaren und attraktiven Wohn-

raum in Fürth bieten können.“ Die Hardhöhe habe sich durch die Verlängerung der U-Bahn zu einem sehr beliebten Viertel entwickelt.

Im Zuge der Bauarbeiten stockt die WBG die angrenzenden Gebäude in der Komotauer Straße 19/21 sowie 23/25 um je ein Geschoss auf. Dabei setzt sie auf ressourcenschonendes Bauen. Die Wohnungen sind energetisch auf dem neuesten Stand, was den Mietern auch bei den Nebenkosten zugute kommt.

Der Neubau auf der Hardhöhe ist für Jung ein wichtiger Baustein in der städtischen Planung: „Gemeinsam mit weiteren neuen Mietwohnungen, die gerade überall im Stadtgebiet entstehen, rüsten wir uns für die Zukunft.“



Preise für Kindereinrichtungen

Foto: privat



Das Fürther Kinderhaus „Bunte Klexe e.V.“, eine private Initiative zur Stärkung von Eltern in Notlagen sowie zur Unterstützung zukunfts-trächtiger Lebensentwürfe, hat den mit 5000 Euro dotierten dritten „Fürther Familienpreis“ des örtlichen Rotary Clubs erhalten. Von dem Geldbetrag werden neue Projekte gestartet und die Räume der Einrichtung verbessert. Außerdem wurde das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum für sein Projekt „Omas gute Stube“, ein Service zur Entlastung von Eltern, mit dem mit 2000 Euro dotierten „Ehrenpreis“ ausgezeichnet. Präsident Rainer Büchtmann (re.) überreichte die Auszeichnungen an die Vertreter der Einrichtungen.

Einfach schön sein...

- ELISA CAVALETTI italienisch-leidenschaftlich
- MONARI elegant-sportiv
- YEST farbenfroh-jung



STADELNER **MODEHAUS**

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 Linie 173 Fischerberg

ALTGOLDANKAUF

Gold- und Silberschmuck,
Gold- und Silbermünzen, Zahngold,
Silberbestecke, auch versilbert...

- Genaue Verwiegung
- Genaue homogene Schmelze
- Genaue Analysen (Röntgenanalyse)

UND SIE SIND
IMMER DABEI!

WIR KAUFEN UND VERKAUFEN:

Gold-Barren, Goldmünzen, Goldgranulat, Silber-Barren, Silbermünzen, Silbergranulat, Platin, Palladium, Kupfer, Zinn, Messing, Tausch DM/€



WALCH

Terminvereinbarung
von Vorteil

Raiffeisenstraße 24 · 91460 Baudenbach · Tel. 09164/99810
od. 0800/9252462 · info@walch-recycling.de · www.walch-recycling.de



Funkien verzaubern Ihren Schattengarten

Die pflegeleichten Funkien – botanisch Hosta – sind dekorative Blattschmuckpflanzen für halbschattige und schattige Lagen mit einem breiten Spektrum an Blattfarben und -formen. Sie blühen von Juli bis August. Ein natürlicher Unkrautschutz der kühle, luftfeuchte Plätze liebt, und sich mit Bauern-Hortensien, Prachtspiereen oder Frauenmantel kombinieren lässt.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Bauern-Hortensie Hydrangea macrophylla

Winterharte Ballenhortensien in Weiß, Blau, Rosa und Rot für Beete oder Kübel, Topf-Ø 20 cm

Stück **12,99 €**



Funkien Solitär Hosta-Hybridena

Versch. Sorten wie Gelbblatt-, Blaublatt- oder panaschierte Funkien, herzförmige oder schmale Blätter, 2-l-Topf

Stück **4,99 €**

Gartenwelt

Dauchenbeck

grün erleben



Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0

Montag – Freitag: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.

P&P-Mitarbeiter packten an



Foto: Reinschlüssel

In ihrer Freizeit strichen die Mitarbeiter von P&P freiwillig die Klassenzimmer der Friedrich-Ebert-Grundschule. Mit ihrer Aktion sparten sie der Stadt Kosten von rund 20 000 Euro.

Die Schülerinnen und Schüler der Friedrich-Ebert-Grundschule hatten nach den Pfingstferien allen Grund zur Freude: 50 Mitarbeiter des Fürther Immobilienunternehmens P&P haben an zwei Tagen alle Unterrichtszimmer und Garderoben neu gestrichen. Das Besondere daran: Die Arbeit machten sie freiwillig in ihrer Freizeit. P&P-Geschäftsführer Michael Peter hat selbst Hand angelegt und freute sich, dass so viele seiner Angestellten dabei waren: „Man sieht einmal mehr, dass viele Hände viel bewegen können. Die Stimmung unter allen Helfern ist wirklich toll und ich bin mir sicher, dass diese Aktion uns alle auch noch stärker verbinden wird.“ Er hofft außerdem, dass sich in Zukunft Nachahmer finden werden.

Sowohl Oberbürgermeister Thomas Jung als auch Bürgermeister Markus Braun haben einen persönlichen Bezug zur Grundschule im Eigenen Heim. Jungs Kinder gingen hier zur Schule und Braun war

einst selbst ein „Ebertla“. „Das soziale Engagement von P&P ist bemerkenswert und ich bedanke mich recht herzlich bei allen Mitarbeitern, die an den beiden Tagen dabei waren“, so Jung. Insgesamt spare die Aktion der Stadt Kosten von rund 20 000 Euro. Auf längere Sicht ist zwar eine Generalsanierung des Schulhauses notwendig, weiß auch Jung. Bis dahin haben die Mädchen und Jungen aber auf jeden Fall Freude an den neugestrichenen Klassenräumen. ■

Kontakt-
linsen

- Beratung und Anpassung vom Profi
- Preise wie im Internet

Billmann optik

60 Jahre Augenoptik in Fürth
Rudolf-Breitscheid-Straße 19
90762 Fürth, Tel: 0911/777748
gegenüber Paradiesbrunnen

Aktivsenioren beraten

Am **Dienstag, 3. Juli**, bieten die Aktivsenioren Bayern von **14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsrahus der Stadt Fürth, Königplatz 1, an. Sie geben insbesondere aktiven Unternehmen und Organisation, Produktion und

Vertrieb sowie Marketing und Design. Außerdem unterstützen die Aktivsenioren auch bei Existenzgründung oder Unternehmensnachfolge. Die Erstberatung ist kostenfrei. Weitere Informationen und Terminvereinbarung beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter der Rufnummer 974-21 12. ■

Messe für Existenzgründer

Mit einem umfassenden Beratungsangebot rund um die Themenbereiche Selbständigkeit, Gründung, Franchising und Unternehmensentwicklung lädt die Messe für Existenzgründer und junge Unternehmen „START“ am **Freitag, 6. Juli, von 9 bis 17 Uhr, und Samstag, 7. Juli, von 10 bis 17 Uhr**, auf die Messe Nürnberg ein. Ein kostenloses Vortrags- und Workshop-Programm beantwortet die wichtigsten Fragen rund um die Selbständigkeit – von der Idee über die Gründung und Stabilisierung bis

hin zu Wachstum und Nachfolge. Das Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth beteiligt sich zusammen mit weiteren Städten und Landkreisen der Metropolregion Nürnberg im Rahmen eines Gemeinschaftsstandes an der Fachmesse für Existenzgründer und stellt unter anderem das umfassende Informations- und Beratungsangebot der Stadt und der Gründerinitiative Fürth vor. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.start-messe.de oder beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth, Telefon 974-21 12. ■

Plus

Schöne Hülle
auch für Fülle!

- CHALOU
paßgenau-komfortabel
- X-TWO
sportlich-jung
- MAT
südlich-flippig



Größe 46-56

STA PLUS
SELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 Linie 173 ☎ Fischerberg

Besuchen Sie unsere Musterwohnungen in Fürth jeden Sa & So 13 – 16 Uhr

- Hochwertige
Markenimmobilien
- Exklusive Neubauprojekte
- Sanierungsobjekte mit
hohem Steuervorteil



Lindengärten
Kreuzsteinweg 7



Park Carrée
Waldstr. 56 & Isaak-Loewi-Str. 11



Sommerlofts
Sommerstr. 12a

P&P Gruppe Bayern GmbH
Isaak-Loewi-Straße 11
90763 Fürth

Tel: 0911 76 60 61-0
info@pp-gruppe.de
www.pp-gruppe.de



HOCHWERTIG LEBEN



Jetzt unter neuer Flagge
in Fürth.



Eröffnungsfest
am Montag, 25. Juni 2012,
von 10:00 – 18:00 Uhr
Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem neuen
Continentale Versicherungsbüro

Unsere Geschäftszeiten;
Mo. – Fr. 09:00 – 14:00 Uhr
zusätzlich Mo. und Do. 16:00 – 19:00 Uhr
und nach Vereinbarung

*P.S.: Schauen Sie doch auch einmal in unserem
neuen Büro in 90530 Wendelstein, Querstr. 8, vorbei.
Tel. 09129 9056958, Fax 09129 9056978.
Öffnungszeiten siehe oben. Wir freuen uns auf Sie.*

Bezirksdirektion
Schmidt Versicherungsvermittlungs GmbH & Co. KG
Geschäftsstelle
Würzburger Str. 197, 90766 Fürth
Tel. 0911 97922521
Fax 0911 97922524
www.schmidt-versicherungsvermittlung.de



Fürther Sahnehäubchen
Birgit Bähr & Friseure

Foto: Hackbarth-Herrmann



Birgit Bähr in ihrem Friseurgeschäft in der Friedrichstraße 22.

„Wir als Friseure fassen unsere Kunden an und bauen damit gleich eine spezielle Verbindung zu ihnen auf“, erklärt die gelernte Friseurmeisterin Birgit Bähr, die in jungen Jahren den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt und vor 20 Jahren ihr erstes Geschäft am Löwenplatz eröffnet hat. Seit zehn Jahren ist sie nun am jetzigen Standort in der Friedrichstraße 22 in außergewöhnlichen, selbst gestalteten Räumlichkeiten. Dort behandelt sie mit ihrem Team das Thema Haar individuell für jeden

Kunden. Wichtig ist ihr dabei die Gesamtbetrachtung der Person und daraus resultierend die typgerechte Gestaltung der entsprechenden Frisur. „Es freut mich immer wieder, wenn die Leute zufrieden das Geschäft verlassen“, so die Inhaberin. Besonders wichtig ist ihr, dass es keine Wartezeiten gibt, sondern verlässliche Termine. Großen Wert legt das Team auf die persönliche Behandlung: Von der Beratung, über die Haarwäsche und den Schnitt bis hin zum Finish, wird man stets nur von einer Fachkraft betreut. Die Friseure verwenden Haarpflegeprodukte der Firma Alcina, ein Unternehmen, das in Deutschland selbst forscht, die natürlichen Prozesse an der Haut und im Haar genauestens untersucht und in Produktwissen umsetzt. Kleinere kosmetische Behandlungen und Nageldesign runden den Service ab.

Infos: Birgit Bähr & Friseure, Friedrichstraße 22, Telefon 77 77 33, Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr, Samstag von 8 bis 14 Uhr. ■

complex
Büroräume, Gewerbeflächen,
Tagungszentrum.

Benno-Strauß-Straße 5, Fürth
Telefon: 09 11/97 94 661
www.complex-fuerth.de

ihr-guter-sterne.de

TruckWorks
Van, Truck & Trailer Service by Mercedes-Benz

**Standzeiten verringern.
Alles aus einer Hand.**

**Aufbauten, Anhänger / Auflieger, Ladebordwände, Aufbau-
planen, Elektrik- / Elektronikreparaturen, UVV- / Tacho-
Prüfungen ...**

Auto Graf
FREUNDLICH - FLEXIBEL - FAIR

Autorisierter Mercedes-Benz Service & Vermittlung
Schwabacher Straße 380, 90763 Fürth
☎ 0911 99714-44, ✉ 0911 99714-470

Neue Einkaufsführung

Die Innenstadtbeauftragte lädt am **Samstag, 23. Juni, 10.30 Uhr**, zum Beginn des Sommers zu einer kostenlosen Einkaufsführung in Geschäfte ein, in denen sich alles um das Thema „Sommer, Sonne und Sport“ dreht – ob passende Kleidung, das neueste Make up

oder die aktuellsten Fitnesstrends. Treffpunkt ist am Haupteingang des Rathauses, Königstraße 88. Nähere Infos gibt es im Wirtschaftsreferat unter Telefon 974-10 65, einkaufen@fuerth.de.



Fürth-Shop

Produkt des Monats Mai Frühstücksbrettchen

Das Frühstücksbrettchen aus hochwertigem Kunststoff ist mit vier Fürther Bildmotiven versehen und kostet als Produkt des Monats im Juli 5,95 statt 6,95 Euro.



Sortiment

Fürth-Maßkrug

Fürth-Fans schmeckt das Bier aus diesem Maßkrug gleich nochmal besser. Der Liter-Steinkrug mit bekannten Kleeblattstadt-Motiven ist für 17,95 Euro erhältlich.



Sektsortiment

Fürth Perle, Fire Starter und weitere prickelnde Getränke sind im Fürth-Shop in verschiedenen Größen zu haben und kosten zwischen 3,45 und 8,50 Euro.



Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail shop@fuerth.de.



Jens Frisch Christine Kailer

VR Baufi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfixschreibung:

2,28%^{*} p.a.

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

*) Stand: 12.06.2012; Sollzins 10 Jahre: 2,28% p.a.; 2,30% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfixschreibungen möglich!

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

NICHT VERPASSEN!
 NUR GÜLTIG BIS NÄCHSTEN SAMSTAG!

Polstermöbel Sonderverkauf!

Sehr geehrte Kunden,
unsere Polster-Hauptlieferanten haben uns aufgrund unserer extrem positiven Umsatzentwicklung zusätzliche Rabatte gewährt, die wir ab sofort an Sie weitergeben können. Nutzen Sie jetzt die einmaligen Einkaufsvorteile. Verkauf nur solange Vorrat reicht. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und sichern Ihnen eine kompetente Planung und Abwicklung zu.

bis zu 50% reduziert!

Funktions-Rundecke inkl. Schub-Bettkasten, Ecke mit Relaxfunktion, Schlaffunktion und Kopfstützen

FEDERKERN

statt 2199,- SIE SPAREN 54%
999,-
AKTIONS-SONDERPREIS

In vielen Farben zum individuellen Preis erhältlich!

Wohnlandschaft mit aktueller Bezugskombination, Korpus Textilleder (Lederlook), Sitz und Rücken mit Trendstoff bezogen, Stellmaß ca. 259 x 213 cm, ohne Funktionen

In vielen Farben zum individuellen Preis erhältlich!

statt 2198,- SIE SPAREN 50%
1099,-
AKTIONS-SONDERPREIS

Wohnlandschaft
Stellmaß ca. 269 x 287 cm, ohne Funktionen

Sessel, Funktionen und Kopfstützen gegen Mehrpreis!

FEDERKERN

In vielen Farben zum individuellen Preis erhältlich!

Funktionen und Hocker gegen Mehrpreis!

3-Sitzer
statt 1419,- SIE SPAREN 60%
569,-
ab AKTIONS-SONDERPREIS

Zeitlose Polstergruppe mit ergonomisch optimiertem Sitzkomfort

Sessel (ohne Hocker)
statt 829,- SIE SPAREN 60%
329,-
ab AKTIONS-SONDERPREIS

2-Sitzer
statt 999,- SIE SPAREN 60%
399,-
ab AKTIONS-SONDERPREIS

Besuchen Sie uns unter: www.wagner-fuerth.de

wagner

PREISWERT EINRICHTEN

Fichtenstraße 26 • Fürth • Tel. 0911-774422/32 • Fax 0911-774722
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00 – 19.00 Uhr, Sa. 10.00 – 16.00 Uhr

Unser oberstes Ziel:
Wir wollen Ihr Vertrauen und Sie als Kunden gewinnen. Kompetenz in allen Einrichtungsfragen seit über 95 Jahren. Eine Bestpreisgarantie war für uns schon immer eine Selbstverständlichkeit.
Ihre Petra Schubert
Geschäftsleitung Marketing und Absatz

Zweiter „Inter Sports Day“

Das Team des Südstadttreffs (Frauenstraße 13) lädt am **Samstag, 30. Juni, von 13 bis 18 Uhr** zum zweiten „Inter Sports Day“ ein. Auf dem Programm stehen unter anderem eine Vorführung der „Rams Cheerleader“ (13.30 Uhr), das Revanchenspiel Nürnberg Rams gegen das Südstadttreff Flagfootball-Team (14 Uhr), ein Bühnenprogramm (15 Uhr) und Fotos mit Footballausrüstung (ab 16 Uhr).

Zudem findet von 13 bis 18 Uhr ein Streetball-Turnier statt. Workshops mit den Rams Cheerleadern, der Rams-Jugend (Flagfootball) und den Fürth Pirates (Baseball) sowie eine Hüpfburg, Glitzertattoos, Dosenwerfen, Kinderschminken, Straßenspiele und Torwandschießen runden das Angebot ab. Weitere Infos unter: suedstadttreff-fue@nefkom.net oder www.jt-suedstadt.fuerth.de.

Rat und Hilfe

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags von 9 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, Telefon 974-17 85, E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de. Der Seniorenrat ist dienstags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und nach



telefonischer Vereinbarung im Büro, Rathaus, Zimmer 005, unter der Rufnummer 974-18 39 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. Aktuelle Informationen zum Seniorenrat auch auf der Homepage www.senioren-rat-fuerth.de.to.

Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
 Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

**Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
 Malblöcke, Pinsel
 Bespannte Keilrahmen**

Wehlauer Str. 81 - 90766 Fürth
 Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Ray-Ban
 Sonnenbrillen
 neu eingetroffen!

Billmann optik
 60 Jahre Augenoptik in Fürth

Rudolf-Breitscheid-Straße 19
 90762 Fürth, Tel: 0911 / 77 77 48
 gegenüber Paradiesbrunnen

Ist Ihnen Ihre Immobilie genauso wichtig wie uns?

Avelon Immobilien

Theresienstraße 40
 90762 Fürth
 Tel: 0911 / 49 52 08 67-0 * www.avelon-immobilien.de

HairStyle by Ramona

- Top-Leistungen zu fairen Preisen
- Aktuelle Hairstyle - Techniken
- Wir beraten Sie Tyggerecht

Wir arbeiten an der „Spitze“
 unser Team freut sich auf Sie

Di/Mi 8-17 Uhr **Do/Fr 8-20Uhr** Sa 8-12 Uhr
 Königstraße 13 - 90762 Fürth
 Tel . 0911 / 77 40 63

Unser Angebot

Mittwoch ist Dauerwellentag.
 Formwelle mit Schritt und Fritzel
 bis Schulterlänge

59€

ALCINA Depot

Villa Kursatis

Seniorenwohnen in Fürth
 an den Pegnitzauen

Sorgenfrei und sicher
 in die Zukunft blicken!

**Vor-Ort-Info
 sonntags 14 - 16 Uhr**
 Lange Str./Ecke Kurgartenstr.
 Sofortinfo: 776611www.urbanbau.com

URBANBAU

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei

Landesgartenschau in Bamberg (90148)
 und kleiner Kulturpaßwegung in der Altstadt:
 Sa 23.06., 08:00-20:00 Uhr, 22,- €

Welterbepark: Stationen einer Weltreise II (13008)
 Von Sydney nach Acapulco - Auf den Spuren der legendären „Bonnie“ durch die Südsee: Do 28.06., 14:30-16:00 Uhr, 4,- €

F.M.S. Forschen macht Spaß (16721) für Eltern und Kinder (4, 5 - 7 Jahre): Do 28.06., 15:30-17:00 Uhr, 7,50 € zzgl. Materialgeld 2,- im Kurs

Robotik Aufbauten imer (11002): Sa 23.06., 09:00-17:45 Uhr, 45,50 €

Expreskurs Spanisch - A1 (30008) Fortbildungskurs: Ab 21.06. (10 x), Di/Do jeweils 18:00-19:30 Uhr, 84,- €

Partnerstunde (40002): 22./23.06., Fr 18:00-21:15 Uhr und Sa 09:30-18:30 Uhr, 51,70 € (Anmeldung bitte zu zweit)

Kurserei Bittanger in Hallertau (48102)
 Brauerführung mit Verkostung: Sa 07.07., 14:00-17:00 Uhr, 12,- € zzgl. Verkostung 5,- € in der Brauerei

Das musikalische Café (36000) „Die Liebe ist eine Himmelsnacht“ - Musikalische Liebesgrüße großer Komponisten: Sa 07.07., 15:00-16:30 Uhr, 8,50 €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
 Mo, Di, Do 09:00-13:00 Uhr und 15:00-17:00 Uhr
 Mi 12:00-17:00 Uhr, Fr 09:00-12:00 Uhr
 Das vhs Büro hat Mo-Sa von 09:00-14:00 Uhr geöffnet.

www.vhs-fuerth.de

vhs
 Volkshochschule Fürth

**Aromatische Erdbeeren
 aus dem Freiland**
 an 5 Standorten
 in Fürth und Nürnberg
 auch zum Selbstpflücken
 bei Erdbeer AROLD - Tel: 0911 / 72 24 89

metabolic balance fitness

Unser Stoffwechselprogramm – Ihre Chance

Erfahren Sie an unserem Infoabend am Dienstag, den 10.7.2012 um 19:00 Uhr, wie Sie schnell und gesund abnehmen können.
 Anmeldungen im Gesundheits-Studio Sportforum unter 0911 778936.

SPORTFORUM
 Das Gesundheits-Studio in Fürth
Rückenfitness-Zentrum

SPORTFORUM Das Gesundheits-Studio | Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | www.sportforum-fuerth.de

Neue Hochschule feiert

Die Wilhelm-Löhe-Hochschule für angewandte Wissenschaften lädt am **Samstag, 23. Juni, von 14 bis 19 Uhr** zum ersten Campus-Fest im Südstadtpark ein. Interessierte können sich über die laufenden und neuen Studiengänge informieren, die Anlage besichtigen und mit Dozenten ins Gespräch kommen. Die Studienberatung, Workshops und eine

Schnuppervorlesung helfen bei der Entscheidung für ein Studium. Daneben präsentieren Forschungspartner unter anderem aus den Bereichen Medizintechnik, Pflegemanagement und Gesundheitsethik ihre Arbeit und stehen als Ansprechpartner für Fragen über eine künftige Berufstätigkeit im Feld der Gesundheits- und Sozialwirtschaft zur Verfügung. ■

Klassik unter freiem Himmel

Am **Samstag, 30. Juni**, ist es wieder soweit: Die Sparda-Bank Classic Night bringt **ab 20.30 Uhr** Werke großer Komponisten in den Fürther Stadtpark. Für den musikalischen Part des zauberhaften Sommerabends sorgt eines der führenden deutschen Orchester. Die Stuttgarter Philharmoniker unter Dirigent Nicholas Milton spielen auf der großen Liegewiese Stücke von Verdi, Bartók und Beethoven und laden zum Schwelgen und Träumen ein. Erstmals werden sie dabei von einem Gastsozialisten unterstützt, dem weltbekannten Pianisten Gerhard Oppitz. Für alle Besucher gilt: Packen Sie eine Flasche guten Wein in den Picknick-Korb und lassen Sie sich am 30. Juni ins Reich der klassischen Musik entführen.

Wie schon im vergangenen Jahr gibt es an gleicher Stelle einen besonderen Programmpunkt für das junge Publikum. Am **Sonntag,**



1. Juli, lockt der Classic Day for Kids **ab 12 Uhr** in den Stadtpark. Im Mittelpunkt steht dabei ein Musikabenteuer für die ganze Familie. Außerdem können die Klassikfans von morgen bei zahlreichen Spiel-, Musizier- und Gestaltungsaktionen mitmachen. Der Eintritt ist am gesamten Wochenende kostenlos. ■

Ausdrucksstarke Gemälde

Die Ausstellung „Weiße Nächte“ mit Werken der Malerin Manon Heupel ist noch **bis Sonntag, 5. August**, im Kunstraum Rosenstraße 12 zu sehen. Die ausdrucksstarken Gemälde erzählen Geschichten, deren Magie sich erschließt, wenn sich der Betrachter auf die in

ruhigen Posen verharrenden Figuren einlässt. Dann brechen Schreie aus der Stille hervor und es wird offensichtlich, dass die Verletzlichkeit der menschlichen Spezies das eigentliche Thema der Malerin ist. Nähere Infos unter www.kunstraum-rosenstrasse.de. ■

„Cool Britannia“ im Schloss

Die achten Sommernachtspiele im Schloss Burgfarnbach stimmen von **Freitag, 29. Juni, bis Samstag, 21. Juli**, auf die olympischen Spiele in London ein. Mittelpunkt der Open-Air-Veranstaltungsreihe im Schlosshof ist die Opernproduktion „M.O.M. – The mystery of monastery or the bottle battle of king Alfred“ mit der Pocket Opera

Company. Aber auch hochkarätige Konzerte stehen auf dem Spielplan. Zur Einstimmung gibt es jeweils ein faszinierendes Vorprogramm (ab 18 Uhr) mit dem Täuschungskünstler Werner Fleischer und original britische Spezialitäten. Weitere Informationen zum Programm und zum Kartenvorverkauf unter www.sommernachtspiele.de. ■

Schwimmen gegen Brustkrebs

Der Verein der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth e.V. veranstaltet am **Sonntag, 1. Juli, von 10 bis 16 Uhr**, im Fürther Freibad das „Brustschwimmen gegen Brustkrebs“. Die Organisatoren hoffen wieder auf rege

Beteiligung von Schwimmern und Sponsoren, die zwei Euro pro 50-Meter-Bahn spenden. Nähere Informationen gibt es bei der zweiten Vereinsvorsitzenden Ingrid Haas unter Telefon 653 77 39 oder per E-Mail IngMarti@t-online.de. ■



Bei undichten oder defekten Kanälen, hilft Ihnen Ihr Fachmann für die Kanalsanierung.

Gleich Angebot anfordern:
0911-931 99 30!
www.bachmann24.de

Rohr-Kanalreinigung | Kanalprüfung-Inspektion | Kanalsanierung

GRS Bachmann GmbH | Sigmundstr. 110 | 90431 Nürnberg
Tel.: 0911-931 99 30 | E-Mail: info@bachmann24.de

Wir eröffnen Perspektiven!



Jetzt bewerben!

Ausbildung zum/r Logopäden/in

Ausbildungsbeginn: im September 2012
Voraussetzung: Mittlerer Bildungsabschluss

Information und Anmeldung:

Berufsfachschule für Logopädie, Bahnhofplatz 10, 90762 Fürth
Tel.: 0911 950997-0, E-Mail: logoschule@er.bfz.de
www.logopaedieschule-fuerth.bfz.de

Ausbildung zum/r Ergotherapeuten/in

Ausbildungsbeginn: im September 2012
Voraussetzung: Mittlerer Bildungsabschluss

Information und Anmeldung:

Berufsfachschule für Ergotherapie, Nägelsbachstr. 25 a, 91052 Erlangen
Tel.: 09131 8954-54, E-Mail: ergo@er.bfz.de, www.ergoschule.er.bfz.de

Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen
Wirtschaft (gGmbH)

KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum.fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Station Fürth Stadthalle) / Parken in der Saturn-Tiefgarage ab 19:00 Uhr nur 2,- €

Juli 2012

01	17:00	Prometheus. Eine Weltgeschichte Theater Mumpitz	STADTTHEATER
07	15:00 16:30	„KUFİ Open Air“: Musik für Kinder Die Pianino-Band Geraldino & die Bubble Boys	KinderForum
08	15:00 16:30	„KUFİ Open Air“: Musik für Kinder Zaches & die Grenzgänger Suli Puschban & die Kapelle der guten Hoffnung	KinderForum
12		„Theater spielen“ 6. Bayerisches Theater Jugendclub Treffen	STADTTHEATER
13		„Theater spielen“ 6. Bayerisches Theater Jugendclub Treffen	STADTTHEATER
14		„Theater spielen“ 6. Bayerisches Theater Jugendclub Treffen	STADTTHEATER
15		„Theater spielen“ 6. Bayerisches Theater Jugendclub Treffen	STADTTHEATER
17	20:00	Dialog der Generationen Theater Jugendclub Fürth	STADTTHEATER
18	20:00	Dialog der Generationen Theater Jugendclub Fürth	STADTTHEATER
19	21:30	Mauerflimmern: OPEN AIR KINO Eine ganz heiße Nummer	Uferpalast
20	21:30	Mauerflimmern: OPEN AIR KINO The Artist	Uferpalast
21	20:00	Monika Roscher Big Band Junger Big Band Jazz	Konzert

Kartenvorverkauf bei www.ticketonline.de oder allen bekannten VVK-Stellen im Großraum. Die Eintrittskarten gelten 3 Std. vor der Veranstaltung bis 3:00 Uhr des folgenden Tages als Fahrkarte im gesamten Verbundgebiet zur einmaligen Hin- und Rückfahrt zu/von der Veranstaltung. Im Übrigen gelten die Bestimmungen des VGN-Gemeinschaftstarifs.

Das Kulturforum verabschiedet sich in die Sommerpause!*

Die neue Spielzeit beginnt am 20.09. mit der Uraufführung der Musiktheaterproduktion „Fürther Freiheit Fünf“

*Restaurant und Kino bleiben durchgehend geöffnet!

Sa 21.07.:
Monika
Roscher

Vorschau auf die neue Saison
20./21./22./27./28./29.09.
Fürther Freiheit Fünf
Ein Musiktheater von Angélique Verdel und Thomas Herr
23. - 28.10.
Fürther JazzVariationen
Jazz mit polnischem Akzent



Stadthalle
Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

Juli 2012

1	18:00 Uhr	FEIER
		Montag, 02.07.2012 bis Sonntag, 08.07.2012, 20:00 Uhr PRO CHRIST REGIONAL IN FÜRTH 2012 Veranstaltungsreihe mit Impulsvorträgen, Musik und Interviews
		Samstag, 14.07.2012, 18:30 Uhr JUNGES BALLETT FRANKEN Ballett-Highlights aus „Don Quixote“ u.a. Eine Produktion des BallettCentrum Nürnberg/Fürth
		Samstag, 14.07.2012, 20:15 Uhr Die Gesellschaft der Ballettfreunde Nürnberg/Fürth präsentiert: BALLETT-AKADEMIE FÜRTH „Anläufe“ – work in progress
		Dienstag, 17.07.2012, 08:30 Uhr Mittwoch, 18.07.2012, 08:30 Uhr Fachmesse für Ausbildung+Studium: VOCATIUM Mittelfranken (Fürth) 2012 IFT Institut für Talententwicklung GmbH
		Samstag, 21.07.2012, 20:00 Uhr SUMMERBALL Tanzstudio Schlegl
		Sonntag, 22.07.2012, 18:00 Uhr BALLETTABEND Große Ballettga 2012 Ballettschule Argentato-Seiler
24	15:00 Uhr	OH MEIN PAPA Konzert mit Carola Gebhart Für Fürther Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren
		Dienstag, 24.07.2012, 19:00 Uhr JAHRESKONZERT der Musikschule Fürth e.V.
25	19:00 Uhr	SOMMERKONZERT Labenwolf-Gymnasium Nürnberg
		Donnerstag, 26.07.2012, 20:00 Uhr KODL AND THE GANG Tour 2012
28	20:00 Uhr	5 JAHRESFEIER – HORIDOS

Vorschau August 2012

		Freitag, 24.08.2011, Beginn 10:00 Uhr Samstag, 25.08.2011, Beginn 09:30 Uhr Sonntag, 26.08.2011, Beginn 10:00 Uhr PAUL HUNTER CLASSIC 2012
--	--	--

**Kongress
& Kultur
am Fluss**

**ZWEI Veranstaltungshäuser
EIN starkes Konzept**

Pfarrverband Im Fürther Norden
 Herz Jesu, Marienherz, St. Dreifaltigkeit, St. Jakobus – Kirche der Fährtengeher Herz Jesu Marienherz

GEMEINSAM FEIERN WIR

80 Jahre Kirche Herz Jesu **45 Jahre** Kinderergarten

SONNTAG
1. JULI 2012

10.30 Festgottesdienst
 12.00 Mittagessen
 14.00 Show der Kinder
 15.00 Kaffee und Kuchen
 17.00 Anbadel

in offener
 Kindergartengebäude
 Marienherz



Amerikanische Träume

Das Rundfunkmuseum Fürth präsentiert zusammen mit dem „Classic Car Team Franken“ am **Sonntag, 24. Juni, ab 13 Uhr** ein großes Treffen amerikanischer Straßenkreuzer der 1950er und 1960er Jahre auf dem Parkplatz hinter der Einrichtung. Mit Songs aus 15 Musikboxen vervollständigt das Museum die amerikanischen Träume jener Zeit. Dazu gibt's Live-Musik mit der Band

„Frank'n Fürther“, die Hits aus den USA der 1950er bis 1970er Jahre spielt. Eine kleine Ausstellung über amerikanische Musiker, die in Deutschland Karriere gemacht haben, rundet die Veranstaltung ab. Auch für Kinder wird ein Programm angeboten. Weitere Infos unter www.rundfunkmuseum@fuerth.de oder per Mail rundfunkmuseum@fuerth.de oder Telefon 756 81 10.

Suche nach Sinn des Lebens

„Leben ist mehr als du glaubst“ – unter diesem Motto lädt die Initiative „ProChrist Fürth“, ein Verbund mehrerer Kirchengemeinden und christlicher Vereine, **von Montag, 2., bis Sonntag, 8. Juli, jeweils um 20 Uhr**, in die Stadthalle ein. Die Veranstalter haben ein vielseitiges und zeitgemäßes Programm mit Musik, Theater und Gesprächen zu unterschiedlichen Aspekten des christlichen Glaubens vorbereitet. Im Zentrum jedes Abends steht ein Vortrag über Aussagen der Bibel und deren Bedeutung für das heutige Leben, gehalten von Pfarrer Ulrich Parzany, ehemals Generalsekretär des CVJM Deutschland. Menschen, die einen tieferen Sinn im Leben suchen, oder die Grundlagen des christlichen Glaubens kennenlernen möchten, finden bei den Veranstaltungen Antworten. Inhaltlich geht es um Aspekte des täglichen Lebens, die Menschen in Krisensituationen ebenso wie im Alltag beschäftigen. Interview-Gäste an den Abenden sind unter

anderem Oberbürgermeister Thomas Jung, Michael Peter, Gesellschafter der P&P Gruppe Bayern, und Roman Fertinger, Polizeivizepräsident in Mittelfranken. Für Musik sorgt die Band „Ebenbild“. Die einzelnen Termine und Themen sind:
Montag, 2. Juli: „Wenn das Leben Kopf steht. – Wo ist Gott?“
Dienstag, 3. Juli: „Glauben alle an denselben Gott? – Welche Rolle spielt Jesus Christus?“
Mittwoch, 4. Juli: „Geliebt! – Wie gelingen Beziehungen?“
Donnerstag, 5. Juli: „Krisen, Pleiten, Katastrophen. – Gibt es noch Hoffnung?“
Freitag, 6. Juli: „Mein Haus. Mein Auto. Mein Job. – Was macht mein Leben wirklich reich?“
Samstag, 7. Juli: „Ausgebrannt. Flasche leer!? – Wer gibt mir neue Kraft?“
Sonntag, 8. Juli: „Glück. – Wo finde ich es?“
 Weitere Informationen unter www.prochrist-fuerth.de.

Sommerfest Hardhöhe

Das Sommerfest Hardhöhe findet von **Freitag, 29. Juni, bis Mittwoch, 4. Juli**, werktags von 10 bis 23 Uhr und am Sonntag von 11 bis 23 Uhr, am Park & Ride Parkplatz an der Soldner- und Gaußstraße statt.
Programmübersicht
Freitag, 29. Juni
19.30 Uhr: Eröffnung und Bieranstich durch Bürgermeister Markus Braun.
Samstag, 30. Juni
15 Uhr: Kirchweih-Umzug durch den Stadtteil (Start am Jugendhaus) und Aufstellen des Kinder-Kirchweihbaumes mit Musik und

Tanz.
Sonntag, 1. Juli
10 Uhr: Ökumenischer Festzelt-Gottesdienst.
11 Uhr: Weißwurst-Frühschoppen.
Montag, 2. Juli
14 Uhr: Seniorennachmittag.
Dienstag, 3. Juli
18 Uhr: Aktionen des Jugendhauses.
22 Uhr: Feuerwerk.
Mittwoch, 4. Juli
 Familientag mit verbilligten Preisen an allen Geschäften sowie Aktionen des Jugendhauses. An allen Tagen gibt es Live-Musik im Festzelt.

inspiration
1A trends
BLUMEN
 lifestyle
 kreativität



Ihr zuverlässiger Partner für:

- Fleurop 5-Sterne-Partner
- Firmenservice
- Hochzeitsfloristik
- Trauerbinderei
- Grabpflege

STROBEL
 Kronacher Str. 53 | Fürth | Tel: 790 64 13 | 794 02 85 | www.a1-blumen-strobel.de

weber

Ihr Fachgeschäft für Weber-Grills, Grillzubehör, BBQ-Saucen und amerikanische Lebensmittel in Fürth / Burgfarnbach

STARBRIDGE DE
 QUALITÄT LIEBEN LEBENSSTIL

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-19 Uhr / Sa 10-14 Uhr || Siegelsdorfer Straße 14 90768 Fürth || www.starbridge.de

WBG Fürth
 Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer **Hausver-Walter.de** der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und unverbindlich informieren
0911-759 95-0





PETER HÜFNER IMMOBILIEN

**DAS KLEINE, FEINE IMMOBILIENBÜRO
MIT DEM KOMPETENTEN TEAM UND
DEM GROSSEN SERVICE!**



Ganz gleich ob Sie eine **Immobilie mieten, vermieten, verkaufen oder kaufen** möchten, bei Peter Hufner Immobilien finden Sie immer einen zuverlässigen und kompetenten Ansprechpartner.

PETER HÜFNER IMMOBILIEN

ist Mitglied in der exklusiven
Nürnberger Immobilien Börse - NIB.

Mit seiner 35 jährigen Vertriebserfahrung und seinem netten Team erhalten Sie einen leistungsstarken Service durch Beratung, Konzeption, Vermittlung, Finanzierung und Betreuung nach dem Motto:

**FAIR, SACHKUNDIG, ZUVERLÄSSIG -
SOLCHE PARTNER BRAUCHT MAN HEUTE!**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN

Waagstrasse 1
90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 77 11
Fax 0911 - 77 77 04

Mobil 0177 - 7777520
info@huefner-immobilien.de
www.huefner-immobilien.de



Besondere Geldscheine

Die HypoVereinsbank in der Blumenstraße 5 stellt noch **bis Freitag, 29. Juni**, eine Reihe besonderer Geldscheine aus. Unter dem Titel „Banknoten der Superlative“ können Interessierte neben der ältesten Note der Welt aus der Ming-Zeit unter anderem auch die erste europäische und die erste deutsche, die seltenste

und die schönste, die kleinste und die größte Banknote sehen. Alle Exponate stammen aus der HypoVereinsbank Stiftung Geldscheinsammlung, der weltweit bedeutendsten Sammlung von Papiergeld. Die Ausstellung kann während der Öffnungszeiten der Filiale besichtigt werden. Der Eintritt ist frei. ■

Der Volkshybrid.



Abb. zeigt Yaris Hybrid mit Sonderausstattung



**Erleben Sie den ersten Vollhybrid,
den sich jeder leisten kann.**

Schon ab 16.950 Euro!

*Ja, Sie haben richtig gelesen.
Der Preis ist wirklich so klein.*

Der neue Toyota Yaris Hybrid. Premiere am 16. Juni 2012.

1,5 VVT-I Benzinmotor mit 55 kW (74PS) + Elektromotor mit 45 kW (61PS)
= Gesamtleistung 74 kW (100PS)
Kraftstoffverbrauch kombiniert 3,5 l/100 km, CO₂-Emissionen 79 g/km im kombinierten Testzyklus nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren.

3,5l
pro 100 km
KRAFTSTOFFVERBRAUCH

79g
CO₂ pro km
GEMISCHTE EMISSIONEN

100PS
(100 kW)
SYSTEMLEISTUNG



Der Hybrid
seit 25 Jahren

Nichts ist unmöglich.
Toyota.



Frankengarage GmbH & Co. KG
Schwabacher Str. 343
90763 Fürth
Tel.: 09 11 / 9 71 92-0
info-fuerth@frankengarage.de
www.frankengarage.de

Blick hinter die Kulissen

Wer schon immer einmal wissen wollte, wie es sich in einem Schloss gelebt hat, sollte sich folgende Termine vormerken: Jeweils **Mittwoch, 20. Juni und 4. Juli, 18 Uhr**, finden die beliebten Führungen durch das Schloss Burgfarnbach statt. Die Besucherzahl ist auf 18 Personen pro Rundgang

begrenzt. Es lohnt sich also, sich schon frühzeitig anzumelden. Dies ist unter der Telefonnummer 97 53 43 oder der E-Mail-Adresse arch@fuerth.de möglich. Der Preis pro Teilnehmer beträgt sieben, ermäßigt 5,50 Euro. Treffpunkt ist die Brücke über den Farnbach am Eingang zum Schlosspark. ■

Kunstszene zieht den Hut

Das Fürther Netzwerk Eltern helfen Eltern (EhE) veranstaltet am **Samstag, 28. Juli**, sein traditionelles „Kunst-mit-Hut-Fest“ im Steinfeldweg 42 hinter dem Möbelhaus IKEA. Dabei treten regionale Künstler auf und verzaubern das Publikum mit einem unterhaltsamen Programm. Nur eines ist sicher: Sie alle werden vor den Besuchern den Hut ziehen, denn dort hinein fliegen die

Groschen der Gäste, wenn ihnen die Auftritte gefallen haben. Erstmals wird am Nachmittag ab 15.45 Uhr auch der Nachwuchs mit eingebunden. Alle Künstler zwischen sieben und 17 Jahren können sich unter der E-Mail-Adresse info@regina-gimpel.de anmelden und dem Publikum eigene Werke zum Thema „Ankunft im Paradies“ vorstellen – mit und ohne Kopfbedeckung. ■

Bedeutende Fürther

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Abend-Kultur“ des Stadtmuseums Fürth Ludwig Erhard steht am **Donnerstag, 5. Juli, ab 19 Uhr** die Kulturreferentin der Stadt Fürth, Elisabeth Reichert, im Blickpunkt. Sie widmet sich dabei zwei wichtigen Themen der örtlichen Geschichte: den bedeutenden

Frauen sowie den großen Persönlichkeiten der Kulturszene aus der Vergangenheit der Kleeblattstadt. Das Stadtmuseum ist an diesem Abend bis 22 Uhr geöffnet. Der Eintrittspreis beträgt drei Euro, ermäßigt zwei Euro (Sparkassenkunden 1,50) und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. ■

Diese Veranstaltungsreihe wird unterstützt von:



Michels
Chocolaterie • Bar • Café

Sonnige Mittagspause!
Tagesgerichte, verschiedene Flammkuchen,
Salate und vieles mehr !

Mo-Sa 10-19 Uhr
So 13-19 Uhr

Gustavstraße 48
Tel. 0911/971 51 91

Konkrete Fotografien

„Lies nicht mehr – schau!“ Hinter diesem offensiven Titel verbirgt sich keine Anti-Literatur-Bewegung, sondern die neue Ausstellung der Fotografin Sabine Richter. Von **Samstag, 30. Juni, bis Sonntag, 5. August**, sind die konkreten Fotografien der gebürtigen Coburgerin in der kunst galerie fürth zu bestaunen. Die Ausstellung wird bereits am Freitag, 29. Juni, um 19 Uhr durch Professor Eugen Gomringer, dem prominenten Vater der konkreten Poesie, eröffnet.

Sabine Richter pflegte schon während ihres Studiums der Bildhauerei einen regelmäßigen, klaren Stil und beschäftigte sich mit den Variationsmöglichkeiten stereometrischer Körper. Der Durchbruch gelang ihr jedoch mit dem Medium der Fotografie, in dem ihre konkret-konstruktive Kunst vollends zur Geltung kommt. Dabei spielt es keine Rolle, ob sie mit Spiegelungen, Gebäudefassaden oder Schattenwürfen spielt – die



Schönheit der Bilder liegt in den Blickwinkeln und Perspektiven.

Begleitveranstaltungen: Die Termine der Führungen finden Besucher auf www.kunst-galerie-fuerth.de. Darüber hinaus führt Sabine Richter am Sonntag, 8. Juli, um 16 Uhr selbst durch die Ausstellung. Das kunstpädagogische Angebot kann unter der Telefonnummer 974- 16 90 gebucht werden. ■

Musikschule öffnet ihre Türen

Schülervorspiele, Mitmach-Aktionen, Aufführungen mehrerer Bands, Informationsgespräche und vieles mehr stehen am **Samstag, 23. Juni, ab 11 Uhr** auf dem Programm, wenn die Musikschule Fürth zu ihrem Tag der offenen Tür lädt. Im Anschluss an den Informationstag lockt **ab 16.45 Uhr** das große Sommerfest mit Kostproben der Musikschulensembles Saxletten (16.45 Uhr), Alle Neu-



www.musikschule-fuerth.de

ne (17.15 Uhr), five5alive (17.45 Uhr), Die Schicken Swingschnitten (18.45 Uhr) und Tom Tom Brothers (19.45 Uhr). Wer dann immer noch nicht genug hat, kann ab 21 Uhr seine Sangeskünste bei „All You Can Sing“ unter Beweis stellen. ■

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung

PETER-ERICH SCHMITT

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim
Güteschutz Kanalbau
„Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE



+++ Mitten im Leben: Die Sparkasse Fürth informiert +++ Mitten im Leben: Die Sparkasse Fürth informiert

Mehr Wohnkomfort durch Umbau

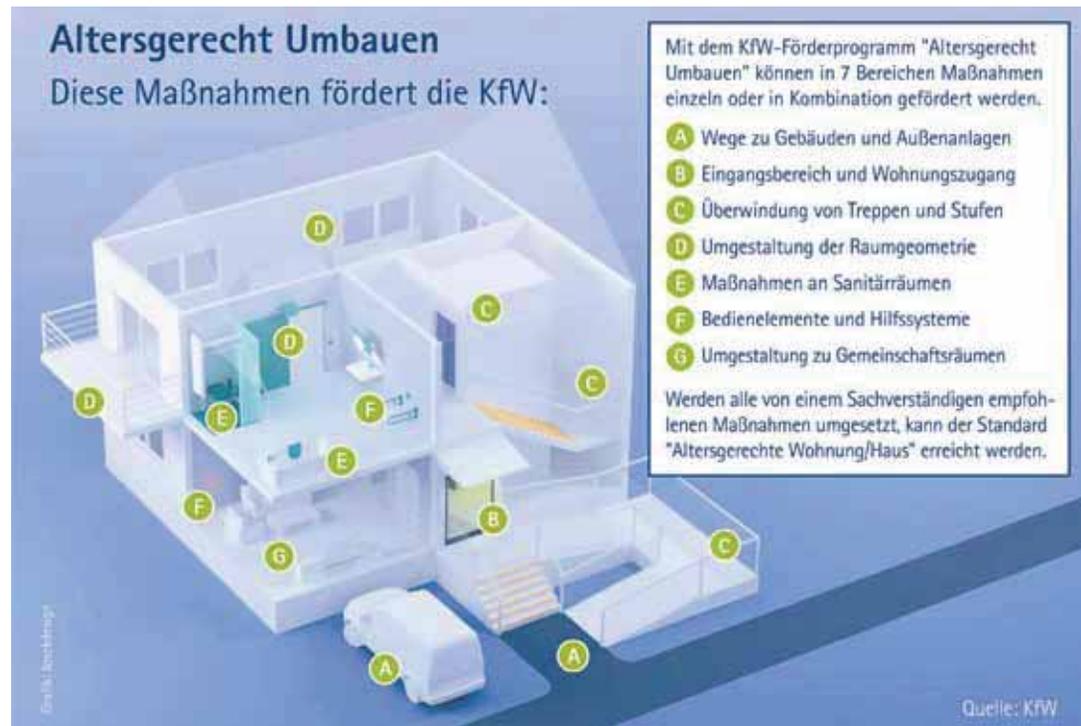
Das KfW-Förderprogramm „Altersgerecht Umbauen“ ermöglicht barriere-reduzierende Maßnahmen in vielen Bereichen.

Treppen sind allgegenwärtig vor und in Wohngebäuden, und die meisten Menschen nehmen sie beim Hoch- oder Runterlaufen gar nicht zur Kenntnis. Doch für Menschen, deren Gehfähigkeit infolge eines Unfalls oder einer Behinderung eingeschränkt ist, wird eine Treppe zu einem beschwerlichen Hindernis.

Nach Erhebungen des Kuratoriums Deutscher Altenhilfe leben derzeit von 11 Millionen Seniorenhaushalten lediglich 570.000 in Wohnungen, die als barrierearm eingestuft werden können. Das sind gerade einmal fünf Prozent. Gut drei Viertel aller Wohnungen wurden vor 1978 gebaut. Über barrierearmes Wohnen hat sich damals kaum jemand Gedanken gemacht.

Barrierearmes Wohnen bedeutet mehr Komfort

Schwellen an der Eingangs- und Balkontür können zu gefährlichen Stolperfallen werden. In vielen Altbauten sind die Türöffnungen zu schmal für Rollatoren oder Rollstühle. Herkömmliche Duschtassen und geschlossene Badewannen sind vor allem für ältere Menschen wenig komfortabel.



Das KfW-Programm Altersgerecht Umbauen bietet maximale Flexibilität

Mit ihrem grundlegend überarbeiteten Programm Altersgerecht Umbauen unterstützt die KfW den Abbau von Barrieren in bestehenden Wohngebäuden. Mehr Mobilität für Menschen mit Bewegungseinschränkungen lautet die vorrangige Devise, aber auch mehr Wohnkomfort für alle Altersgruppen. Dabei sollte man die barriere-reduzierende Modernisierung seines Hauses oder seiner Wohnung möglichst frühzeitig in Angriff nehmen, auch um sich gegen physische Be-

wegungseinschränkungen, die jederzeit auftreten können, zu wappnen. So wird die Immobilie auch den Anforderungen an zukünftige Lebenssituationen gerecht und ermöglicht ihren Bewohnern, dort selbstständig, mobil und von anderen unabhängig zu leben.

Die KfW ist eine Öffentliche Förderbank mit Sitz in Deutschland, die die Wirtschaft, Gesellschaft und Umwelt in Deutschland, Europa und der Welt fördert.

Eigentümer der KfW sind der Bund (80 %) und die Bundesländer (20 %).

Drei Fragen zum Thema:

„Mein Mann und ich sind beide über 70 und tun uns langsam schwer mit dem Treppensteigen. Ist der Einbau eines Treppenlifts finanzierbar?“

Der Einbau eines Treppenliftes bringt eine spürbare Erleichterung und mehr Komfort im Alltag und kann mit dem Programm Altersgerecht Umbauen finanziert werden.

„Ich bin seit einem Unfall auf den Rollstuhl angewiesen. Damit ich ohne fremde Hilfe ins Haus komme, muss ich den Eingangsbereich umgestal-

Sparkasse Fürth informiert +++ Mitten im Leben: Die Sparkasse Fürth informiert +++

Mehr Wohnkomfort durch Umbau



Förderprogramm zu TOP-Konditionen:

**z.B. nominal und effektiv 1,00 %*,
Laufzeit 10 Jahre,
10 Jahre Festschreibung,
bis zu 2 Tilgungsfreijahre, Auszahlung 100 %**

Stand 06.06.2012

auch andere Laufzeiten sind möglich

*sofern bei Antragseingang bei der KfW ein günstigerer Zinssatz galt als zum Zeitpunkt der Zusage durch die KfW, kommt dieser zur Anwendung. Effektivzinssatz für die Dauer der Zinsbindungsfrist. Soweit in der Darlehenszusage nicht anders angegeben, wurden die ausgewiesenen Effektivzinssätze unter programmspezifischen Annahmen berechnet; sie gelten jeweils für den Fall, dass in dem jeweiligen Kreditprogramm taggenau die maximal möglichen Laufzeitjahre ab dem 30.12. des laufenden Kalenderjahres, die maximal mögliche Anzahl tilgungsfreier Anlaufjahre und der maximal mögliche Zinsbindungszeitraum in Anspruch genommen werden. Diese Daten sind dem Merkblatt des jeweiligen Kreditprogramms zu entnehmen. Von diesen Annahmen abweichende Darlehensbedingungen können im Einzelfall zu einem abweichenden Effektivzinssatz in der Darlehenszusage führen.

ten. Kann ich dafür ein Darlehen bekommen?*

Ob Haustürverbreiterung, Anbau einer Rampe oder eines Plattformliftes oder Einbau eines automatischen Türöffners – die KfW bietet in jedem Fall die passende Finanzierung.

„Um noch lange ohne fremde Hilfe im Alltag zurechtzukommen, möchten wir einen bodentiefe Dusche mit Sitz einbauen und das WC erhöhen. Können wir dies mit einem KfW-Darlehen finanzieren?“

Für den Umbau von Sanitärräumen bietet die KfW im Programm Altersgerecht Umbauen eine zins-

günstige Finanzierung an. Der Selbstnutzer wird sich vermutlich für eine Kombination barriere-reduzierender Maßnahmen entscheiden, die seinem Bedarf entsprechen, etwa Schwellenfreiheit in den Wohnräumen und ein altersgerechtes Badezimmer. Für die Vermieter von Mehrfamilienhäusern aber, zum Beispiel Wohnungsunternehmen, wird eine altersgerechte Ausgestaltung ihrer Immobilien zunehmend zu einem Wettbewerbsfaktor. Barrierereduzierung ist auch eine Frage des Wohnkomforts, und zwar für Menschen jeden Alters.

Die Sparkasse Fürth ist Ihr kompetenter Gesprächspartner. Wir beraten Sie gerne und helfen Ihnen, Ihr Umbauprojekt mit dem KfW-Förderprogramm zu den für Sie besten Konditionen durchzuführen.

Sie haben Interesse an diesem Förderprogramm?

Dann sprechen Sie mit unseren Baufinanzierungsspezialisten.

Gleich Termin vereinbaren unter Telefon 0911 7878-0



Ihre Sparkasse Fürth

Termine

24.07.2012, 15 Uhr,
Stadhalle / Kleiner Saal

**Konzert
„Oh mein Papa!“
mit Carola Gebhart,
Eintritt: 5 Euro
Kartenausgabe:
09.07.12, 9 – 12 Uhr**

08.09. und 09.09.2012,
10–18 Uhr,
Stadhalle Fürth

**Gesundheits- und
Sportmesse „Mein
Leben! Sport und
Gesundheit ein Leben
lang“ In Kombination
mit dem 3. Fürther
Seniorentag,
Eintritt: frei**

17.09.12, 14 Uhr,
Stadhalle / Kleiner Saal
**Konzert „Schlager und
Evergreens“ mit Tenor
Hans-Wolfgang Graf
Eintritt: 5 Euro,
Kartenausgabe:
27.08.2012, 9–12 Uhr**

Veranstalter ist jeweils
Seniorenbüro der
Stadt Fürth
Telefon 0911 974-1785

Weitere Informationen
und Termine unter
www.stadt-fuerth.de
(Kategorie „Älter
werden in Fürth“) und
www.landkreis-fuerth.de/veranstaltungs-kalender
(Kategorie
„Senioren“) oder im
Landkreismagazin.



Wilder Musik-Mix

Jazzige Melodien, ekstatische House-Beats und lateinamerikanische Rock-Klänge, dazu spanische und englische Texte über das Leben und die Liebe. Dass diese wilde Mischung funktioniert, zeigt die junge fränkische Gruppe Alberto Manjar-

res & Band am **Freitag, 6. Juli, ab 20 Uhr** auf der Freilichtbühne im Fürther Stadtpark. Wer sich schon einmal eingrooven möchte, findet auf www.albertomanjarresband.com Lieder, Videos und alle Informationen über die Band. ■



Trümmerfrauen und VW-Käfer

Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard zeigt von **Mittwoch, 27. Juni, bis Sonntag, 19. August**, die Wanderausstellung „Wiederaufbau und Wirtschaftswunder“ des Hauses der bayerischen Geschichte. Dabei werden sowohl die Entbehrungen der Nachkriegszeit, in der Hunger und Not herrschten, als auch der starke Wille und die Kraft der Menschen eindrucksvoll präsentiert. Mit Einfallsreichtum, Improvisationslust und Zusammenhalt schafften es die Bürger

in Bayern und ganz Deutschland damals, innerhalb eines Jahrzehnts gesellschaftlich und wirtschaftlich ein wahres Wunder zu vollbringen. Die Aufbruchstimmung, der Wunsch nach einem Neuanfang und die Dynamik dieser Zeit werden im Stadtmuseum zu neuem Leben erweckt. Der Eintritt für die Wanderausstellung beträgt zwei Euro, ermäßigt einen Euro. Für den Besuch der Dauerausstellung fällt zusätzlich ein Euro an. Schulklassen erhalten freien Eintritt. ■



CHRISTGAU & DIETZ

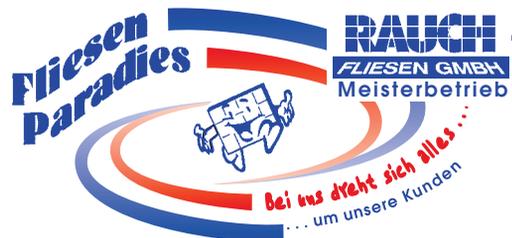
- Reparatur
- Verkauf
- Vermietung von Gartengeräten

Vacher Str. 454 | 90768 Fürth-Vach | Tel. 0911 / 7 90 77 78 | Fax 0911 / 79 24 95
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8.00 - 17.00 Uhr

Fliegengitter Aktionspreise WF **Werner Feinauer**
Meisterfachbetrieb

Rollladen • Markisen • Jalousiebau Fensterbau • Geländer • Vordächer

Fuchsstraße 57 • 90768 Fürth/Dambach • www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 • Fax (0911) 723 41 07 • info@feinauer-markisen.de



Eigene Ausstellung & Verlegung in meisterlicher Qualität

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de



In aller Kürze

Verwertungsanlagen geschlossen

Die Verwertungsanlagen der Stadt Fürth – Recyclinghof Atzenhof, Kompostieranlage Burgfarnbach, Erd- und Bauschuttdeponie Burgfarnbach – sind am **Freitag, 29. Juni, ab 12 Uhr** wegen einer Betriebsversammlung geschlossen.

Die Sparkasse meldet Kraftlos

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens werden folgende, zu Verlust gegangene Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: Sparkontonummern **3240069322, 3246249860**

und **3247113537**. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen.

Behinderungen beim Zugverkehr

Wegen Bauarbeiten im Bahnhof Erlangen können im Zeitraum vom 19. Juni bis 1. Juli zahlreiche Züge zwischen Fürth und Baiersdorf bzw. Forchheim nicht verkehren. Auf den Teilstrecken werden Busse als Ersatz eingesetzt. Betroffen sind vor allem die S-Bahn-Linie 1, aber auch der Regional Express. Mit Behinderungen ist zu rechnen. ■



Sonstige Veranstaltungen

Rundgang durch den Fürther Stadtwald im Wandel der Jahreszeiten mit Naturschutzwächter Herbert Schlicht in der Reihe „Rundgänge im Stadtgebiet Fürth“, **Samstag, 30. Juni, 10 Uhr** (Dauer: zweieinhalb Stunden), Treffpunkt: Stadtförsterei, Heilstättenstraße 130. Die Führung ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich.

Berolzheimianum), Teilnahme für Mitglieder des Geschichtsvereins kostenlos, sonst fünf Euro.

„**Malerei**“, Ausstellung mit Werken des Malers Alexander Ivanovski, **noch bis Freitag, 29. Juni**, Kunstschauenster „Art“, City-Center, Schwabacher Ebene.

Stadtführung „**Hohe soziale Verantwortung: Jüdische Stiftungen**“ mit Karin Jungkunz am **Donnerstag, 28. Juni, 18 Uhr**. Treffpunkt Ecke An der Post/Schwabacher Straße (gegenüber

Zombie Apocalypse – Batcave, 80S, Horrorpunk, Gothrock mit DJ DAMIÁN, DJ DEMENTO und DJ TEAM ANGELHEART, **Freitag, 22. Juni, 20 Uhr**, Eintritt zwei Euro, ab 16 Jahren, Zett 9.

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Hip Hop Jam, Samstag, 30. Juni, mit B-Boying, Writing, BBQ und DJ Big Punch, **ab 15 Uhr**, Hof Ottostraße 27, und mit Iron African, Mad Rush sowie Real und Pleite (Eintritt fünf Euro) **ab 21 Uhr**, Ottogrund (Ottostraße 27). Präsentiert von con action und Zett 9. ■

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN




- Sanitär- und Solaranlagen
- Komplettbäder
- Gas- und Ölheizungen
- Wärmepumpen
- Neubau - Renovierung - Modernisierung
- Beratung / Projektierung
- Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 90427 Nürnberg
Telefon 09 11 / 31 07 65-0
Telefax 09 11 / 31 07 65-20
www.maier-georgs.de E-mail: maier-georgs.nachf@t-online.de



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [12] 2012
vom 20. Juni 2012

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Integrationsbeirat-Wahlsatzung vom 1. Juni 2012

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund des Art. 23 Satz 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern i. d. F. d. Bek. vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch § 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2009 (GVBl. S. 400), folgende Satzung:

§ 1

Die Wahlsatzung für den Integrationsbeirat (Integrationsbeirat-Wahlsatzung) vom 13. August 2007 (veröffentlicht im Amtsblatt der Stadt Fürth vom 22. August 2007 Nummer 16/07) wird wie folgt geändert:

1. Dem § 2 Nummer 2 Buchstabe a wird folgender Satz angefügt:

„Dabei sollen Eingebürgerte möglichst nicht in der Mehrzahl sein.“

2. § 3 wird wie folgt geändert:

a) In Nummer 2 wird das Komma durch einen Punkt ersetzt.

b) Nummer 3 wird aufgehoben.

3. § 6 Nummer 3 wird wie folgt geändert:

a) Buchstabe a wird aufgehoben.

b) Der bisherige Buchstabe b wird Buchstabe a.

c) Der bisherige Buchstabe c wird Buchstabe b.

4. § 7 Nummer 1 Satz 2 wird aufgehoben.

5. § 11 wird wie folgt geändert:

a) Satz 1 erhält folgende Fassung: „Die Stadt informiert über öffentliche Medien und Werbematerial über die anstehende Wahl, den Wahlzeitraum und den Wahlort.“

b) Satz 2 erhält folgende Fassung: „Dabei wird ferner auf die Auslegungsfrist der Wählerliste und auf die Vorschrift des § 8 hingewiesen.“

c) Satz 3 wird aufgehoben.

6. § 15 erhält folgende Fassung:

§ 15 – Durchführung und Ablauf der Wahl

Das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt/Integrationsbüro ist für die Durchführung der Wahl zuständig. Es sorgt für einen ordnungsgemäßen Ablauf der Wahl, stellt das Wahlergebnis fest und übergibt die gesamten Wahlunterlagen dem Wahlleiter.

§ 2

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 23. Mai 2012 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

**Fürth, 1. Juni 2012, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben:

Erweiterung des bestehenden Wohnhaus im Westen und Errichtung einer Garage;

Grundstück:

Sperberstraße 48, Gemarkung Dambach, Flur-Nr. 493/3

Antragsteller:

Alexander Schischek,
Mohnweg 10, 90768 Fürth

Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genannten Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Absatz 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Nicht offenes Verfahren

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Stadtentwässerung Fürth, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fu-erth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Instandhaltungsleistungen

Vergabeverfahren: Nicht offenes Verfahren nach VOL/A § 3 EG nach öffentlichem Teilnahmewettbewerb.

Maßnahme: Instandhaltung von maschinentechnischen Komponenten der klärtechnischen Einrichtungen in der Hauptkläranlage Fürth,

der Kläranlage Nord, den Abwasserhebwerken sowie den Sonderbauwerken (RÜB,RKB,RRB).

Art der Leistung: Durchführung von Instandsetzungsarbeiten nebst Störungsbeseitigung an den klärtechnischen Einrichtungen der Hauptkläranlage Fürth (265 000 EW) sowie Durchführung von Inspektions-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten nebst Störungsbeseitigung an den klärtechnischen Einrichtungen der Kläranlage Nord (26 000 EW) sowie den Außenanlagen; (derzeit 25 Abwasserhebwerke und 31 Sonderbauwerke), wie z.B. an verschiedenartigen Abwasserpumpen in nasser oder trockener Aufstellung, Rührwerken, Mischern, Rechen- und Räumernanlagen, einschließlich Armaturen und Rohrleitungen. Instandsetzungsarbeiten und Erneuerung sowie Umbaumaßnahmen von Rohrleitungssystemen (Werkstoffe vorwiegend: 1.4571; 1.4301, PE-HD). Zur Beseitigung von Betriebsstörungen ist ein 24h-Rufbereitschaftsdienst mit einer Einsatzbereitschaft vor Ort von 30 Minuten zu gewährleisten.

Ort der Ausführung: Hauptkläranlage Fürth, 90765 Fürth, Erlanger Straße 105, Fürth/Bayern – Stadtgebiet.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 1. November 2012 bis 31. Oktober 2013.

Frist für den Eingang der Anträge auf Teilnahme: 3. Juli 2012.



Öffentliche Ausschreibung

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Referat V/ZSt, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06 oder -31 07, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fu-erth.de, Internet www.fuerth.de. Den Volltext der Bekanntmachung(en) finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Dienstleistungen nach VOL/A

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung VOL/A.

Art der Leistung: Unterhalts-,

Glas- und Grundreinigung einschließlich Öffnungs-, Schließ-, Kehr- und Winterdienst der öffentlichen Toilettenanlagen im Stadtgebiet Fürth.

Ort der Ausführung: Stadtgebiet Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 16. Oktober 2012 bis 15. Oktober 2016.

Angebotseröffnung: 2. August 2012, 15 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de.

de, Internet www.fuerth.de. Den Volltext der Bekanntmachung(en) finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen. **Ausführung von Bauleistungen Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB. **Maßnahme:** Gehwegprogramm

2012, Fürth.

Art der Leistung: Straßenbau- und Pflasterarbeiten.

Ort der Ausführung: Holzstraße zwischen Schwabacher Straße und Simonstraße.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 30. Juli bis 12. Oktober 2012.

Angebotseröffnung: 3. Juli 2012, 11 Uhr. ■

 **Apotheken-Nachtdienste**

Mittwoch	20.6.2012	Nr. 22
Donnerstag	21.6.2012	Nr. 23
Freitag	22.6.2012	Nr. 24
Samstag	23.6.2012	Nr. 25
Sonntag	24.6.2012	Nr. 26
Montag	25.6.2012	Nr. 27
Dienstag	26.6.2012	Nr. 1
Mittwoch	27.6.2012	Nr. 2
Donnerstag	28.6.2012	Nr. 3
Freitag	29.6.2012	Nr. 4
Samstag	30.6.2012	Nr. 5
Sonntag	1.7.2012	Nr. 6
Montag	2.7.2012	Nr. 7
Dienstag	3.7.2012	Nr. 8
Mittwoch	4.7.2012	Nr. 9
Donnerstag	5.7.2012	Nr. 10

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 376 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,

- 75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth-Vach, 765 86 38
- 13 ABF-Apotheke Königswarterstraße**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 780 65 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9 – 11
90762 Fürth, 749 80 44
- 17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 376 56 60
- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50

- 19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
 - 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
 - 21 Süd-Apotheke**
Flößbastr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38
 - 22 ABF-Apotheke Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
 - 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitgasse 6/ Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82
 - 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
 - 25 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Str. 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 971 22 38
 - 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
 - 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
 - 27 Aesculap-Apotheke**
Waldstr. 36
90763 Fürth, 766 83 20
- Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de ■

MÜLLER



MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
09 11 - 69 73 43

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36



Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegesdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
fa.tilgner@t-online.de

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummern 116 117 und (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz (nur Privatpatienten), Telefon 971 46 66, und die stationäre Notaufnahme im Bereich Orthopädie, Unfallchirurgie und Chirurgie (alle Kassen), Telefon 97 14 39 99, in der EuromedClinic, Europaallee 1, sind rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummern 116 117 und (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonntag und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten

durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117 und (01805) 19 12 12).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivatAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 23.,** und **Sonntag, 24. Juni,** von Zahnarzt Dr. Thomas Müller, Vacher Straße 5, Telefon 73 62 07, am **Samstag, 30. Juni,** und **Sonntag, 1. Juli,** von Zahnarzt Dr. Martin Müller-Kitzsteiner, Rudolf-Breitscheid-Straße 41, Telefon 77 07 70, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Andreas Fritz – Stephanie Sobieray, Robert-Koch-Str. 89; Sebastian Adler – Jennifer Rösner,

Sperberstr. 33; Manuel T. de Roo – Angela Leal Rojas, Ludwigstr. 21; Holger Hofmann – Lilian Meder, Fürth; Klaus Herkommer – Martin Tröbs, Fürth.

>> Fortsetzung auf Seite 22 >>



ROST
WOHNBAU GMBH
Schlüsselübergabe, Gewerbe- und Objektverkauf, Beratung und Bauabfertigung
www.Rost-Wohnbau.de

Maison d' silence

Errichtung von 8 großzügigen Eigentumswohnungen in Fürth - Burgfarnbach, Hummelstraße in ausgesuchter, guter Süd-Wohnlage

- Als Niedrigenergie-KfW-Effizienz-Haus 55 deshalb niedrige Unterhaltskosten
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- Großzügiger Mehrpersonenaufzug

Libellenweg 5 90768 Fürth-Burgfarnbach Tel.: 0911 / 75 10 02

Geyer

BESTATTUNGEN

(0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

Ab sofort bieten wir Ihnen:
im Zusammenwirken mit der Friedhofsverwaltung
Fürth kostengünstige Abschiednahmen, auch an
Wochenenden, in der neuen Trauerhalle auf dem
Fürther Friedhof.

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

Spitzenqualität aus Deutschland
zu Hause bei Schnatzky





Made in Germany

laufend tolle Angebote

Hauseigener Reparaturservice und Antennenbau



+sehen +hören = +genießen

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Schützen Sie Ihr Vermögen mit einem Sachwert –
Tauschen Sie Ihr Geld in Gold und Silber.

www.nuernberg-edelmetalle.de



WAHRE WERTE SCHAFFEN

<< Fortsetzung von Seite 21 <<
Familiennachrichten

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Thomas Regel – Sibylle Blank, Poppenreuther Str. 116; Christoph Seuß – Carolin Tillhon, Amalienstr. 57; Stefan Heißmann – Katrin Endres, Fürstfeldbruck; Hubert Schlarb – Jennifer Dean; Daniel Fau – Ulrike Bartel, Keplerstr. 83; Florian Wenk – Tanja Karl, Jupiterweg 39; Artur Moritz – Irina Frank, Bayernstr.; Benedikt Döhla – Nina Kuschmann, Ludwigstr. 3; Stefano Villano, Kornstr. 11 – Daniela Schepis, Lange Str. 89; Stefan Weber – Melanie Gussner, Fürth; Jörg Trendl – Tanja Meusel, Fürth; Markus Harrer – Martina Skrzypiec, Wilhelmshavener Str. 24; Daniel Wittmann – Mareike Heß, Erlangen; Henner Kraetsch – Andrea

Fuchs, Im Stöckig 98; Christian Seibert – Monika Marklowski, Nürnberger Str. 87; Sascha Bauer, Tulpenweg 40 – Ramona Cofone, John-F.-Kennedy-Str. 2; Daniel Schaller – Alexandra Huthöfer, Kornstr. 7; Edward Gugel – Jessica Kohl, Fürth; Torsten Schilling – Elena Kostenko.

Geburten

Yvonne und Markus Dörfler, Tochter Emma Antonia, Obermichelbach; Vendula Svadlenka und Peter Maußner, Tochter Lara Svadlenka, Soldnerstr. 31; Marlies und Michael Mohrhoff, Sohn Meilo Cooper, Oberasbach; Hatun und Adem Sen, Sohn Ebu Bekir Harun, Oberasbach; Alexandra und Andreas Paravan, Sohn Anton Leopold; Ekaterina Rosintsis und Sokratis

Chormouzi, Tochter Natalia Chormouzi; Mejra und Kenan Latic, Sohn Arnd, Erlanger Str. 41; Silvana Schäfer und Alexander Valentini, Sohn Luca Valentini; Stella und Jürgen Schütze, Tochter Nala Valentina; Olga und Heinrich Schulz, Tochter Sofia, Geißbäckerstr. 45; Burcin und Maximilian Persch, Sohn Ares Maximilian Ilhan Albert, Zirndorf; Silke und Torsten Colin, Langenzenn; Manuela und Matthias Groß, Sohn Elias Konrad, Kaiserstr. 50; Anja Lehmann-Pabst und Sebastian Pabst, Sohn Raphael Elia Pabst, Roth; Petra und Robert Hetz, Sohn Dave Andrea, Zirndorf-Leichendorf; Isabell und Michael Christian Mundt, Sohn Matteo, Schloßhof 5; Silvia und Sebastian Bärhausen, Sohn Manuel David, Schwandweg 20; Anja und Markus Vitzethum, Tochter Lena, Dr.-Schumacher-Str. 7.

(81), Falkenstr. 34; Rosa Rotter (91), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Elfriede Wagner (64), Neumarkt; Mohammad Nadjie (78), Neustadt a.d. Aisch; Michael Alzner (82), Alte Reutstr. 75; Johanna Deichhardt (82), Nürnberg; Katharina Zenker (91), Albigstr. 7; Elfriede Salzner (79), Würzburger Str. 588a; Hedwig Kugler (78), Vacher Str. 431; Walburga Baierlein (83), Astenstr. 21a; Ernst Neumann (85), Elsterstr. 10; Klaus Walthier (46), Karolinenstr. 36; Lotte Bernecke (86) Foerstermühle 8; Alois Tauschek (83), Ritter-von-Aldebert-Str. 33; Felicitas Kühnel (88), Rosenstr. 16; Marianne Reissinger (100), Schloßhof 25; Walter Böhm (87), Semmelweisstr. 22; Franz Kopp (96), Liesl-Kießling-Str. 65; Betti Schopper (79), Kaiserstr. 71a; Martha Leykauf (75), Raiffeisenstr. 57; Elisabeth Kugler (65), Frühlingstr. 14; Marianne Haupt (64), Nürnberg; Valeri Klekler (60), Erhard-Segitz-Str. 44; Peter Kundinger (59), Am Boxwald 12; Roland Förster (67), Soldnerstr. 68; Gunda Gutmann (89), Zirndorf. ■

Sterbefälle

Rolanda Meßbacher (85), Billinganlage 6; Margarete Arnold (91), Nürnberger Str. 129; Karl Bauer



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Kaufen, wo es wächst! www.blumen-sueberkrueb.de

Verkaufsstart!

SCHULTHEISS

Wohnbau AG



AmKavierlein

Wohnen im Herzen der Region

Mitten im Städtedreieck, in Fürth-Poppenreuth gelegen, entstehen demnächst herrliche 1- bis 5-Zimmer-Wohnungen sowie Penthäuser mit großzügigen Dachterrassen. Von hier aus genießen Sie einen fantastischen Blick auf die Pegnitzauen. Die Innenstadt von Fürth erreichen Sie in wenigen Minuten. Nutzen Sie jetzt die Gelegenheit und sichern Sie sich Ihre Wunschwohnung mit Privatgarten auf ca. 72 qm für 191.000,- Euro.

Info und Planeinsicht vor Ort:
Espanstraße (Zufahrt beschildert), Fürth
sonntags von 14:00 - 16:00 Uhr

Sofortinfo: 0911/34709-375 • www.am-kavierlein.de

» Wir schaffen Wohn(t)räume «

SCHULTHEISS Wohnbau AG · Lerchenstraße 2 · 90425 Nürnberg · Tel.: 0911 / 34 70 9 - 300 · Fax 0911 / 34 70 9 - 20 · Internet: www.schultheiss-wohnbau.de · E-Mail: info@schultheiss-wohnbau.de

Abbildungsbeispiel, kann von endgültiger Bauausführung abweichen.



Infos Biotonne



Der Sommer wird heiß! Hier finden Sie zwei Videos mit wichtigen Tipps zur Pflege Ihrer Biotonne:
www.fuerth.de/abfallwirtschaft

Das kommt in die Biotonne:

- Küchenabfälle
- Obst- und Gemüseeabfälle
- Essensreste
- Kaffeefilter und Teebeutel

- Gartenabfälle
- Grasschnitt, Laub
- Schnittblumen
- Heckschnitt
- Zimmerpflanzen

- Sonstige kompostierbare Abfälle
- Kleintierstreu-/mist aus Stroh, Heu, Holzspänen
- Küchenkrepp, Papier
- Pappreste (wie Obsttüten, Kuchentablets, Papiertaschentücher), Servietten

Haben Sie noch Fragen? Wir von der Abfallberatung beraten Sie gerne:
 Telefon 974-1260
abfallberatung@fuerth.de

Wichtig

- Infos Glascontainer
- Beachten Sie bitte die Einwurfzeiten werktags von 7 bis 19 Uhr.
- Vermeiden Sie Ruhestörung, besonders nachts.
- Beim Anliefern mit dem Auto machen Sie bitte immer den Motor aus und lagern keinen Müll neben den Containern ab.

Gaststätten bringen ihr Leergut am besten zum Recyclinghof Fürth, Gebhardtstraße 54.
 Telefon 70 66 66

Öffnungszeiten:
 Montag, Freitag von 9 bis 17 Uhr
 Dienstag, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr
 Donnerstag (Sommerzeit) von 9 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 13 Uhr

Die Hälfte der Deutschen hat noch keine Biotonne. Unvorstellbar, denn in Fürth ist die Biotonne seit ihrer Einführung im Jahr 1999 einfach nicht mehr wegzudenken. Zeitgleich wurde damals auch der Kompostplatz eröffnet. In Burglambach werden heute Gartensubstrate kompostiert. Aus dem Inhalt der Biotonne werden Biogas und Kompost in Bamberg gewonnen.

Auch wenn die getrennte Erfassung von organischen Abfällen in Deutschland auf einem hohen Niveau angekommen ist, sind die Potenziale bei Weitem noch nicht ausgeschöpft. Die Verwertungskosten für die Biotonne sind zwar in den vergangenen Jahren von etwa 150 Euro auf rund 40 Euro pro Tonne gesunken. Die Abschöpfungsquote liegt dennoch nur bei 63 Prozent. Das bedeutet, dass der Restabfall noch zu einem Drittel aus Bioabfall besteht. Die Verbrennungskosten für diesen

unsortierten Bioabfall kosten uns jährlich ungefähr eine Million Euro. Um etwa diesen Betrag könnten wir die Müllgebühren jährlich senken, wenn die Abfalltrennung optimal erfolgen würde.

Eigenleben in der Biotonne? Damit die Mülltrennung auch im Sommer reibungslos klappt, hier unsere Tipps zur Sommerhygiene Ihrer Biotonne. Mit wenig Aufwand bleibt sie so trocken, sauber und geruchslos. Und unerwünschte „Untermieter“ bleiben aus:

- Tonne immer geschlossen halten. Nicht öffnen, da sonst Fliegen Ihre Eier ablegen und Maden entstehen können.
- Möglichst wenig Feuchtigkeit einbringen. Daher Küchenabfälle nicht kalt einwerfen, sondern gut in Papertüten verpacken.
- Tonne im Schatten und nicht in der prallen Sonne aufstellen.
- Tonne regelmäßig reinigen und ausspritzen.

– Fleisch-, Fisch- und Wurstreste in Papertüten oder in kompostierbare Mak-Plastiktüten verpacken und sofort in die Biotonne geben. So hat die Madenbildung keine Chance.

Aktuell entzogen jeder Fährer im Schnitt 75 Kilogramm jährlich in der Biotonne. 44 Kilogramm CO₂-Äquivalent wirft er in den Restabfall. Dabei hat Bioabfall in der grauen Tonne nichts zu suchen.

Unterstützen Sie uns bei der erfolgreichen Reduzierung unnötiger Verbrennungskosten! Wie das geht? Sammeln Sie konsequent Küchen- und Spekeveste in unseren kostenlosen Papertüten für die Biotonne. Die Tüten werden turnusmäßig an alle Haushalte verteilt und bei Bedarf erhalten Sie weitere unentgeltlich bei unseren Recyclinghöfen und zahlreichen Lotto-Toto-Schreibwaren-Läden in Ihrer Nähe.

Wartung der Filterdeckel für die Biotonne

Filter gewartet 2012

Die Wartung Ihrer Biotonnen-Filterdeckel erfolgt – parallel zur Tonnenleerung – bis zum Ende des Jahres in Eigenleistung durch die Fürther Müllmänner. Gewartete Behälter erhalten dann den grünen Aufkleber „Filter gewartet 2012“.

Das bedeutet: Es wurde neues, trockenes Filtermaterial eingelegt und die Scharniere der Deckel überprüft. Nach der Wartung sollten Sie den Deckel waagrecht aufklappen, um einmalig gut einen halben Liter Wasser in die Schlitzle einzulassen. Filterdeckel, die im Regen stehen, „aktivieren“ sich von selbst.

Die Wartung erfolgt Schritt für Schritt mit wenig Personal. Rufen Sie daher erst 2013 die Abfallberatung an, wenn der Aufkleber noch fehlen sollte.

Solange die Tonne bei geschlossenem Deckel nicht stinkt, kann jahrelang alles in Ordnung sein. Bei Bedarf kann der Filter auch leicht selbst erneuert werden. Filtermaterial erhalten Sie kostenfrei im Bauhof, Mainstraße 51.

Durch all diese Maßnahmen hat sich die ganzjährige zweiwöchentliche Abfuhr des Bioabfalls bewährt und spart zudem Entsorgungsgebühren.

TIPP: Für die Gärten bieten wir günstige saisonale Biotonnen an.

Unsere Kompetenz // Ihr Vorteil

Zu warm?

Klimaanlagen-Check!



Wir beraten Sie gerne!

FUCHS GmbH
Georg-Benda-Str. 7
90763 Fürth
Tel.: 0911/784 90 81

www.airconservice.de

WAECO
by Dometic GROUP



Fürth ist Vorreiter bei der Straßenbeleuchtung

600 Tonnen Kohlendioxid werden jährlich eingespart – Energieverbrauch erheblich gesenkt



Foto: Reinschüssel

Die letzte von rund 8600 veralteten Straßenleuchten wurde von OB Thomas Jung und infra-Chef Hans Parthemüller (re.) gewechselt.

In den vergangenen Jahren hat die infra rund 8600 veraltete Straßenleuchten durch moderne und effizientere Modelle ersetzt. Vor wenigen Tagen war die letzte Lampe an der

Reihe und wurde symbolisch von Oberbürgermeister Thomas Jung und infra-Geschäftsführer Hans Parthemüller gewechselt. „Dies ist ein weiterer Schritt in der Fürther

Energiewende und auch ein wichtiger Beitrag für den Umweltschutz. Durch die modernen Leuchtkörper fallen nun jährlich über 600 Tonnen weniger Kohlendioxid an“, erklärte Jung. Die Gesamtkosten des Großprojekts belaufen sich auf fast 1,5 Millionen Euro. Das Geld ist jedoch gut angelegt, denn durch die neuen Straßenleuchten spart die Stadt jährlich etwa 250 000 Euro Strom gegenüber dem Verbrauch von 2005 ein. Durch die Umrüstung aller Straßenlaternen übernimmt Fürth eine Vorreiterrolle. Nur wenige Kommunen können von sich behaupten, keine einzig veraltete Leuchte mehr am Netz zu haben. ■



Fürth erfahren

Tipps und Tricks zum Fürther ÖPNV

Drei Buchstaben sind wichtig, wenn man mit den Öffentlichen innerhalb Fürths oder von Fürth nach Nürnberg unterwegs ist: K, Z und A. Viele Fahrgäste sind noch etwas unsicher, welche der Tarifstufen sie für welche Strecke benötigen. Deshalb hier die Informationen auf einen Blick.

K: Für kurze Strecken im Fürther Stadtgebiet

Das Ziel darf maximal zwei Tarifpunkte von der Einstiegshaltestelle entfernt sein. An jeder Haltestelle befindet sich ein Aushang, der diese Ziele anzeigt.

Mögliche Tickets: Einzelfahrkarte, 5er-Streifenkarte K.

Z: Für beliebig lange Strecken im Fürther Stadtgebiet

Start und Ziel liegen weiter auseinander als zwei Tarifpunkte, sind aber beide noch in Fürth. Auf dem Aushang an der Einstiegshaltestelle dadurch erkennbar, dass der Name der Ausstiegsstation nicht aufgelistet ist.

Mögliche Tickets: Einzelfahrkarte, 10er-Streifenkarte, TagesTicket, MobiCard, Solo 31, JahresAbo, Schüler-, Azubi- und Studentenmarke.

A: Für Fahrten von Fürth nach Nürnberg

Die Strecke geht über die Stadtgrenze hinaus und verläuft inner-



Foto: infra

Persönliche Beratung bietet auch das infra Kundencenter im U-Bahnverteilergeschoss des Fürther Hauptbahnhofs an.

halb der Städte Nürnberg, Fürth und bzw. oder Stein.

Mögliche Tickets: Einzelfahrkarte, 5er-Streifenkarte A, TagesTicket, MobiCard, Solo 31, JahresAbo, Schüler-, Azubi- und Studenten-

tenmarke. Die Mitarbeiter der infra fürth verkehr gmbh beantworten gerne individuelle Fragen rund um die verschiedenen Tarife und Fahrkarten. Zögern Sie nicht, diese vor Antritt Ihrer Fahrt auf die für Ihre Bedürfnisse am besten geeigneten Tickets anzusprechen.

Folgende Anlaufstellen stehen für eine persönliche Beratung zur Verfügung:

infra Kundencenter

Im U-Bahnverteilergeschoss des Fürther Hauptbahnhofs. Das Servicebüro hat Montag bis Freitag von 7.30 bis 17.30 Uhr geöffnet.

Private Verkaufsstellen

Eine Liste ist unter www.stadtverkehr-fuerth.de/fahrkarten-und-preise/verkaufsstellen abrufbar.

Von zuhause

Unter 97 04-48 00 kann man sich bequem per Telefon mit der infra fürth verkehr gmbh in Verbindung setzen. Fragen per Mail schicken Sie bitte an infra@stadtverkehr-fuerth.de. Außerdem finden Sie auf www.stadtverkehr-fuerth.de regelmäßig aktuelle Meldungen rund um den ÖPNV in Fürth. Hier können Sie auch den monatlich erscheinenden Info-Newsletter abonnieren. ■

Lichtcompany

möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?

Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber Fußball-Stadion

Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com





Klinikum Fürth: Ein Ort für (fast) alle Notfälle!

Bisher mussten sich Notfall-Patienten im Klinikum immer wieder mühevoll auf die Suche nach der richtigen Anlaufstelle machen. Dies hat nun ein Ende. Durch die Zusammenführung der unfallchirurgischen Ambulanz mit der medizinischen Aufnahmestation zur Zentralen Notaufnahme (ZNA) wird es **ab dem 26. Juni** nur noch eine Stelle für (fast) alle Notfälle geben. Davon ausgenommen bleiben gynäkologische Notfälle, die wie bisher in der Frauenklinik (Chefarzt Professor Dr. Volker Hanf), und Kinder ohne Verletzungen, die weiterhin in der Klinik für Kinder und Jugendliche (Chefarzt Professor Dr. Jens Klinge) versorgt werden.

Die stetig wachsende Zahl an Notfallbehandlungen, die zunehmende Spezialisierung der Fachdisziplinen am Klinikum und die Etablierung neuer Abteilungen wie der Neurologie erforderten neben der dringend notwendigen baulichen Sanierung, die Neustrukturierung und Organisation eines interdisziplinären Behandlungskonzepts. „Nicht mehr der Patient sucht den Arzt, sondern der Arzt kommt zum Patienten“, so Privatdozent Dr. Harald Dormann, ärztlicher Leiter der ZNA. „Die meisten der jährlich über 40 000 Notfallpatienten, die wir aktuell behandeln, stellen sich mit mehr als einer Erkrank-

kung vor. So kann beispielsweise eine Frau aufgrund einer Ohnmacht gestürzt sein und sich deswegen einen Unterarmbruch zugezogen haben. Hier steht nicht nur die Fraktur, sondern eben auch die Ursachenabklärung des Ohnmachtsanfalls im Vordergrund. Es könnte zum Beispiel ein akuter Schlaganfall als Ursache diagnostiziert werden.“

Durch die schlankere Arbeitsorganisation ist es nun möglich, die Fachkompetenzen der internistischen, neurologischen und chirurgischen Kollegen in der ZNA zu bündeln. Darüber hinaus gibt es dort Ärzte, die sich ausschließlich auf die Versorgung von Notfällen spezialisiert haben.

Dies ist in der gesamten Metropolregion einzigartig und bietet eine erstklassige Behandlung mit allen Möglichkeiten eines Krankenhauses der Schwerpunktversorgung. Die organisatorischen Grundlagen dafür wurden bereits vor zwei Jahren gelegt, als die ZNA als eigenständige Abteilung gegründet und unter eine eigene ärztliche und pflegerische Leitung gestellt wurde. Eine sogenannte Subakut- und Überwachungsstation, die bereits während der vergangenen zwei Jahre A etabliert wurde, ermöglicht bereits jetzt die kurzstationäre

Kontakt:

Klinikum Fürth, Zentrale Notaufnahme (ZNA)
Jakob-Henle-Straße 1
90766 Fürth
Telefon 75 80 40 00

Diagnostik und Therapie von Patienten. Dies führte dazu, dass 2011 mehr als 1500 Patienten in weniger als zwei Behandlungstagen wieder direkt in die hausärztliche Weiterversorgung übergeben werden konnten. Zum Anderen kann die Überwachungsstation die Intensivstation des Klinikums deutlich entlasten, was letztlich zu einer Kapazitätsausweitung führte.

Die Interims-ZNA stellt eine Übergangslösung für etwa ein Jahr dar, da in dieser Zeit das Erdgeschoss des Klinikums entkernt und die endgültige Station auch baulich komplett modernisiert wird.

Der Zugang erfolgt nun über den Haupteingang, also über die Jakob-Henle-Straße. Die ZNA befindet sich im Erdgeschoss des rechten Altbauflügels und ist von außen bereits durch den Anbau mit Überdachung sichtbar. Ab der Inbetriebnahme am 26. Juni um sechs Uhr morgens gelten zudem neue Telefonnummern, die auch nach dem Umzug in die endgültig modernisierte ZNA in einem Jahr weiterhin bestehen bleiben. Die neue Nummer lautet dann **75 80 40 00**.



Sportangebote

Turnen und Leichtathletik für Kinder/Jugendliche von sechs bis 14 Jahren, ab Montag, 25. Juni, 17 bis 18.30 Uhr, Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140, Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth, Infos und Anmeldung unter Telefon 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen.

Lebenslust Goldschmieden
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)-Dinge & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- Bad-Planung
- Neu- u. Umbauten
- Rohrreinigung
- Gasbrennwerttechnik
- Solartechnik
- Holz- u. Pelletsheizung
- Regenwassernutzung

NÜSSEL GLASEREI

- Reparaturverglasung
- Sicherheitsverglasung
- Isolierglas
- Schaufenster
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Tel.: 0911 / 71 21 79
Handy: 0172 / 59 46 712
Fax: 0911 / 71 25 76

Seit über 40 Jahren!
Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise

bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22/79 88-0
Ringstraße 51 • 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

lernziel-plus.de
NACHHILFE

Wieder gute Noten!
Schulerfolg ist planbar!

Tel.: 0911 • 780 59 951
90762 Fürth • Schwabacher Str. 40

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe

(0911) 30732-0

mit Kleider Laden

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

studienkreis
... und Lernen wird einfach

1 Summer School
Kurse in den Ferien:
> Vertiefen und Wiederholen von Fachthemen
> Trainieren von Lernkompetenzen

Themen und Termine? Einfach anrufen!

Studienkreis Fürth
Gebhardtstraße 2, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Einfach gute Noten

Klein- anzeigen

Stellenmarkt

Verkäufer für Erneuerbare Energien gesucht (bis 5000€ auch im Nebenberuf mgl.) Info unter: 0800-84226742 Mo.-Fr. 08:00-12:00 Uhr oder personal@via-copia.de

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle! Wir gestalten unsere Ausstellung neu! Bis 50% Rabatt auf Ausstellungsstücke, Muster, B-Ware, Messeneuheiten. 0911/790 80 18 ab 8:00 bis 17:00 Uhr, www.lorenz-ulmer.de

Kaufe/Verkaufe

2-flügel. Tor Größe 3 m x 1 m, m. Rohrpfosten 80 mm Durchmesser, alle Teile verzinkt, EUR 220.-, Tel. 0911 / 77 29 87

Kaufe Pelze, Leder, Trachten, Möbel, Jägertrophäen, Porzellan, Bilder, Münzen, Orden und Abzei-

chen, Armband und Taschenuhren, sowie Kompl. Haushaltsauflösungen. Zahle Bar, Tel: 01578/4702933

Alles ist was Wert. Suche Münzen, Silberbesteck, Taschenuhren, exklusive Uhren, Schmuck, Pelze, Zinnartikel, Porzellanfiguren, Streichinstrumente und Militäritikel. Zahle Bar! Bin Selbstaholer! Tel: 0163-8510188

Privat kauft: Schreibmaschinen, Zinn, Jagdschmuck, Altgeldwährungen, Münzen u.s.w - Tel.: 015252660831

Vermietungen suche

Kleine IT-Firma (3 Pers.) sucht Räume in Fürther Altstadt 50-70 qm zum 1.8.2012, Tel.: 97797848

Vermietungen biete

2.-Zi.-Wohnung in Fürth, Nähe Bhf-Südausgang, RG, 1. Stock, Dusche, Erdgasheizung, Laminat, ab 1. August an Einzelperson zu vermieten. Tel.: 748616

Lichter Raum für Bewegung in Fürth zu vermieten, 80m², Matten, Küche, Dusche, Umkleide, stunden-/ tageweise T. 74 69 47

Sport

Let's Dance Aerobic. Schön, schlank, fit werden: Klasse Body! Ab Freitag. 29.06., 18.15 – 19.45 Uhr, Turnh. Helmplatz 6, Stadtmitte. www.greuther-fuerth.de/turnen. Anmeldung Tel. 75 71 18

Nordic Walking Einsteiger ! Start Mo. 25.Juni, 18.30 Uhr, Kurs für effektives NW, D. Dannhorn,

WEISS GLIMM & KOLLEGEN

RECHTSANWÄLTE
ERLANGEN • FÜRTH • BAMBERG

Wir haben am 1. Mai 2012 unsere Kanzlei-Zweigstelle in Fürth eröffnet!

Überzeugen Sie sich von der Fachkompetenz unserer spezialisierten Anwälte.

Schauen Sie doch bei uns vorbei:

www.wgk.eu

DR. SIEGFRIED WEISS

Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

DR. REINHARD GLIMM

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Erbrecht

DR. THOMAS GUTWIN

Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
Miet- und Wohnungseigentumsrecht

DR. MICHAELA WEISS

(*Universität Bratislava)
Fachanwältin für Verkehrsrecht
Fachanwältin für Versicherungsrecht

PETER HAMPPEL

Fachanwalt für Familienrecht

KLAUS RATZ

Fachanwalt für Steuerrecht
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

DR. MEINHARD MEINEL

Präsident des Landgerichts a.D.
Schwerpunkt: Baurecht

MICHAEL BARON-KUGLER

Fachanwalt für Familienrecht

Nürnberger Straße 71
91052 Erlangen
Tel.: 09131 88515-0

Zweigstelle Fürth:

Schwabenstraße 3
90762 Fürth
Tel.: 0911 217694-0

kommunal:bit

IT-Administrator/In für Fachsoftware

Für einen Team-Aufbau werden wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einfordern

Wir suchen einen IT-Administrator (m/w) für die Stadt Fürth. Die Stelle ist ein Vollzeitposten mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 38 Stunden. Die Stelle ist ein Vollzeitposten mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 38 Stunden. Die Stelle ist ein Vollzeitposten mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 38 Stunden.

Bewerbungen werden bis 30. Juni 2012 ausschließlich per E-Mail an das Personalamt der Stadt Fürth, kathrin.arnst@fuertth.de erbeten. Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Das Personalamt befindet sich im Gebäude: Othmarstraße 10, Fürth, 90762 Fürth.

Die nächste Leitstadt - Solarstadt - Wissenschaftsstadt

Ärztin/Arzt in Vollzeit

Es erfolgt Bezahlung nach TVöD

Gewisse Angaben zu Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuertth.de/itaufbau

Bewerbungen werden bis 23. Juli 2012 an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbeits, 90744 Fürth, erbeten.

Die Stadt Fürth bietet die besten, gleichberechtigte Chancen und Möglichkeiten für alle Bewerberinnen und Bewerberinnen. Wir sind eine vielfältige, offene und dynamische Organisation.

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.500, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 5
90763 Fürth

Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07

E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Fitness- u.NW-Trainer, 0911/974-1700, www.vhs-fuerth.de

Pilates. Kräftigungs-, Dehnungs- und Muskelaufbau-Übungen. Ab Do. 5.07., 20.45 Uhr, Turnh. Helmplatz, Turnabt. SpVgg Greuther Fürth. Anmeldung Tel. 75 71 18

AIKIDO für Frauen, selbstbewußt & beweglich, Anfängerinnen mittwochs 19.15Uhr bei www.JA-GUARWOMAN, T. 74178 12

Nordic Walking. Fürther Stadtwald. Ab Di., 26.06., 10 Uhr. Ab Freitag. 29.06., 16 Uhr, NW-Traineeinnen. Turnabt. SpVgg Greuther Fürth, Tel. 75 71 18

Gesundheit und Wellness

Med. Fußpflege im Orthoshop im Facharztforum, Bahnhofplatz 6. Interessant für alle, die auf leicht

ten Füßen gehen möchten! Tel. 92318582

Horst Kirchberger Produkte erhalten Sie im Studio RELAX. Wo? Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel. 0911/7567166

SHIATSU- Berührung, Entspannung, Freude, Harmonie. Vera Smitt, Heilpraktikerin www.shiatsu-fuerth.de, T. 718051 Frieden

Mit schönen und gepflegten Füßen in den Sommer ! Studio RELAX, Schäßburger Str. 23, Fürth Tel. 0911/7567166

Gestylt von Kopf bis Fuß im Studio RELAX, Tel. 0911-7567166 www.studiorelax-kunze.de

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel.7670913

Tolle Sommerfüße - mit French Gelmodellage an den Zehen! Im Kosmetikstudio HAUTNAH in Fürth/Sack, Tel. 373 88 32

Trauerarbeit ist wichtig, aber kostet viel Kraft. Psychologische Beratungsgespräche nach Trauerfällen. Tel.: 0911/5109311

Tolle Sommerangebote bei Zeitlos schön-Kosmetik & mehr. www.zeitlosschoen-fuerth.de, Telnr.: 0176 / 79584812

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel.7670913

Qi-Gong-Kurs – Körper, Geist und Gesundheit fördern durch fernöstliche Bewegung. Tauchen Sie ein in Ruhe und Stille. Fürth Ronhof, Einstieg jederzeit möglich. Tel.: 09191-979870, Tel.: (0178) 147 97 65, e-mail: gesundheitstraining@freenet.de

Veranstaltungen

EINLADUNG ZUR GESPRÄCHSRUNDE: Lass los und vertraue dem Leben. Kinderbetreuung ist möglich. Am 24.06.2012, 17:00-18:30 Uhr. Eckankar Center, Regensburgerstr. 20, 90478 Nürnberg (kostenfrei).

Verschiedenes

Vacher Mobildisco bringt seit

1995 Hits, von Oldies - aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel:0911/765091

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

Sie brauchen Hilfe? Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel. 46 93 94, Mobil (0170) 1734404

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175/ 7 42 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Garten-und Grabdienstleistung jetzt bequem online buchen: www.gartenbaukuhmann.de

Kochen Sie gerne? Sie planen Ihr Sommerfest, Gartenparty, Familienfeier oder Party? Dann www.rent-this-cook.de oder Tel.708568

Gartendienstleistungen wie z.B Neuanlagen- und Pflege, Baum- und Heckenschnitt, Grabpflege etc. Vom Meisterbetrieb Gartenbau Kuhmann Tel./Fax: 091149003155

Gemeinnützige Stiftung kauft Ihre Immobilie, Sie erhalten Rente und Wohnrecht. Geeignet für Senioren ab 65 Jahren, diskrete Abwicklung - OS Immobilien 0911-7446 9732

Kultur sehen, erleben & genießen!
Tel. 0911/73 60-324 • info@follow-me-kultur.de
www.follow-me-kultur.de

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise
Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...
Wir machen jedes Gold zu Geld - und das seit über 35 Jahren
Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · ☐ Weisser Turm
Besuchen Sie uns auch im Internet: www.goldankauf-nuernberg.de

Maler- und Tapezierarbeiten übernimmt, Raum FÜ/Nbg., Tel.: 0157-727 327 60

Gartenbau HANNWEG
Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern
Rollrasen
Teichbau
90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

Besuchen Sie unser großes Treppenstudio in der Region!
TREPPEN MEISTER BAUER
Das Original
Über 20 Originaltreppen zum Anschauen-Anfassen-Ausprobieren
Ihr kompetenter Partner für Treppenaufbau und Modernisierung
Gewerbestr.3 · 90556 Cadolzburg · Tel. 09103-79450
www.bauer-treppen.de

Feinkost
-Schepis-
Discount
Fürth Nürnberg

+++ Jetzt EM-VORTEILE beim MÖBELGIGANTEN sichern! +++

SPAR

NEU-ERÖFFNUNG

**unserer
BOUTIQUE-ABTEILUNG
(nach Erweiterung)**

**Jetzt noch meeehr
Auswahl!**

Jeder Kauf ein Volltreffer!

40%¹⁾
auf alle Gartenartikel

Wecker „Fußball“
versch. Motive
12.90

Je 8.90



Sitzball
versch. Farben
~~49.-~~

Je 19.90



Schale
3.99

ab 2.80



emsa
Clip & Close
Vorratsdose
versch. Größen
2.99

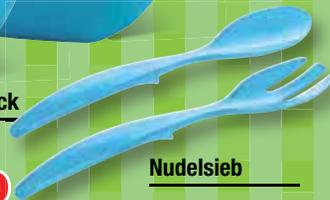
ab 2.-

BOUTIQUE-AKTION

30%²⁾
auf alle Haushaltswaren

Salatbesteck
3.99

2.80



Nudelsieb
~~8.99~~

6.29



Ananasschäler
9.99

6.99



iPuro Raumduft
240 ml, versch.
Düfte erhältlich
~~17.99~~

Je 12.99



Nur solange
Vorrat reicht!

¹⁾ Nur gültig bei Neukauf. Ausgenommen sind reduzierte Artikel und Gartenmöbel.

²⁾ Nur gültig bei Neukauf. Ausgenommen sind reduzierte Artikel und Artikel der Marke Fissler.

Flamme[®]
KÜCHEN + MÖBEL

Flamme Möbel Fürth GmbH & Co. KG • Hardstr. 80 • 90766 Fürth
Tel.: 09 11 / 7 59 09-0 • Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr • Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr • www.flamme-fuerth.de

Ausreichend kostenlose Parkplätze vorhanden!



Direkt an der
Südwesttangente! 
Wegen Bauarbeiten:

1. aus RTG Neustadt/ Ausfahrt Fürth Zentrum
2. aus RTG Nürnberg/ Ausfahrt Unterfürberg